

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1968. Precio: 30 Ftas

Viernes 20 de mayo de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.302

## Enseñanza

### No hay intención de ampliar las clases a los sábados

Madrid.—El Ministerio de Educación ha anunciado que no existe la intención de ampliar las clases a los sábados en Enseñanza General Básica, Media y Formación Profesional.

El Ministerio aclara en una nota que «al parecer, el equívoco proviene de una mala interpretación de una orden ministerial dictada en relación con los horarios lectivos de los centros universitarios».

Las intenciones de las direcciones generales de Básica y Medias tienden a la elaboración de un decreto de horarios, «que será discutido con los representantes sindicales de los profesores, y que excluye en cualquier caso la aplicación del horario lectivo para los alumnos».—Efe.

## Raventós:

### EL MEJOR ANTIDOTO CONTRA LA FOBIA ENTRE ESPAÑOLES Y FRANCESES: EL MUTUO CONOCIMIENTO

Barcelona.—El mejor antídoto contra la fobia entre españoles y franceses es el conocimiento mutuo, declara el embajador de España en París, Joan Raventós, en una entrevista que publica hoy el «Correo Catalán».

Con referencia a los asaltos a camiones españoles en el sur de Francia, dice que «el tránsito de productos es un derecho reconocido, y me consta que las autoridades francesas lo quieren hacer respetar».

Raventós califica luego de «grandes temas delicados» de su futura gestión las relaciones bilaterales hispano-francesas.—Efe.

## Gordon Thomas:

### Detrás del atentado al Papa estaba la URSS

#### La trama búlgara es una farsa

Barcelona.—«Nosotros estamos convencidos —y creo que el Papa también— de que detrás del atentado estaba la URSS, el KGB y también Yuri Andropov, que en aquella época era el director general de dicho organismo» —ha afirmado en Barcelona el periodista Gordon Thomas.

El escritor, que forma «tándem periodístico» con Max Mor-

gan-Witts (con el que escribió libros como «Enola Gay» y «El día en que murió Guernica»), se encuentra en Barcelona para dar a conocer uno de sus más recientes trabajos: «Pontífice».

El libro —dijo— establece un triple nivel en la narración. Las interioridades del Vaticano, la trayectoria de Mehmet Ali Agca (para lo cual estuvieron en contacto con miembros de la familia del autor del atentado) y las investigaciones realizadas por los servicios secretos de distintos Estados, de los que se desprende la absoluta seguridad de que en el atentado a Juan Pablo II existió una conspiración internacional.

Gordon Thomas afirmó, asimismo, que la supuesta «trama búlgara» es una invención de los servicios secretos italianos, para desviar la atención de la realidad.—Efe.

## SEGOVIA

### 56 millones de pesetas costará la restauración de la Casa de la Tierra

#### Ayer fue presentado el programa de las Ferias de San Juan y San Pedro

#### Presencia segoviana en la Feria Internacional de Artesanía, de Madrid

(Pág. 3)



### Fútbol Méjico, sede del Mundial 86

Estocolmo.—Méjico será el país encargado de organizar la Copa del Mundo de Fútbol de 1986, por decisión unánime de los 21 miembros del comité ejecutivo de la FIFA, reunido en Estocolmo. Las candidaturas que optaban a la organización eran la de Méjico, Estados Unidos y Canadá.—Efe.

## Chulilla (Valencia)

### AGUA MINERAL «A DOMICILIO»

Chulilla (Valencia).—Los habitantes de la localidad valenciana de Chulilla tendrán agua mineral «a domicilio» al conectar las aguas de un balneario con el servicio de agua potable. Las obras realizadas para poder dar este servicio han sido realizadas por el IRYDA, y el coste ha sido de 29 millones de pesetas.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

que ayer ofreció una separata con los nombres de los concejales de la zona de Segovia,

completará este servicio con los correspondientes a las zonas de Cuéllar y Sepúlveda en cuanto disponga de las listas definitivas

## Barrero Electrodomésticos

Exposición y venta:  
Pol. Ind. El Cerro. Tel. 42 06 71  
Avda. Fdez. Ladreda, 24.  
Tel. 41 24 30

VITORIA.—El director general de la Seguridad del Estado, Rafael Vera (segundo-derecha), informó en Vitoria, a la Junta de Seguridad del País Vasco, sobre el contenido del plan de seguridad «ZEN» (Zona Especial-Norte), elaborado por el Ministerio del Interior, para la lucha contra el terrorismo de ETA.

(Telefoto Efe)

## Irún NORMALIDAD EN LA FRONTERA

Irún (Guipúzcoa).—La situación en los tres puentes internacionales de la frontera de Irún ha quedado completamente normalizada a las once de esta mañana, tras la huelga de ayer por los aduaneros franceses.—Efe.

LA VIOLETA  
sepúlveda  
  
discoteca

CRISTALERIAS  
  
LA CASA  
DEL  
SIGLO XV

CHALET  
ADOSADOS  
PISCINA, JARDIN Y GARAJE  
REVENGA, a 5 minutos centro Segovia. Crédito privilegiado. Facilidades en la entrada. Disfrute del campo en Segovia  
PROMUEVE  
LA PINILLA, S. A.  
(A. Machado, 4)  
Teléfono 42 93 12

Vacaciones nacionales e internacionales  
con PATIÑO SIERRAMAR  
¡VENGA A INFORMARSE!

FOTOCOPIAS  
SAEZ  
Plaza Mayor, 13 (portal)  
Desde la 1.ª copia a 2,50 ptas.

## apunte del día

### ¡A trabajar, que hay tajo!

No parece mal, sino todo lo contrario, esa idea o proyecto del Gobierno, de la posible llamada al trabajo en tareas de colaboración social, a los trabajadores en paro y que perciben el subsidio de desempleo.

Puede que a los interesados no les parezca tan bien, pensando que para algo abonaron la correspondiente cuota del seguro. Pero puede argüírseles que si se abona para cuando no hay trabajo no es justo que lo perciban cuando tanta labor puede hacerse, por ejemplo, en esos niveles de colaboración social.

Hay muchas calles por limpiar, hay muchos jardines y parques que atender, cuidar y vigilar; hay baches en muchas calles, baldosas que reponer o nivelar en aceras; mucho estacionamiento de vehículos que vigilar etc. etc. Y parece que no para todo se encuentra el personal necesario para realizar esas tareas o trabajos. Y no es menos cierto —se ha probado y sigue probándose la existencia de fraude— que no pocos de cuantos perciben el subsidio de paro, prefieren seguir cobrándolo (que ya se encargan ellos de completar el salario o sueldo de alguna otra manera, más o menos clandestina o de «quitapuestos» a compañeros), antes que ocupar de nuevo, y por las claras, otro puesto de trabajo. Y a eso no hay derecho alguno respetable. Si hay tantas cosas que trabajar o realizar, justo es que quienes no trabajan lo hagan (más aún sicobran por no trabajar), previo el salario correspondiente a la tarea. No podemos, a base de más y más impuestos, echamos a la espalda esos millones de parados, si la cifra puede rebajarse en unas cuantas decenas de miles en tanto trabajo de colaboración social que hay que realizar y está por hacer en toda la geografía nacional.

¡A trabajar, pues, que hay tajo para muchos!

## LOS ALCORES

### COMIDAS Y ACCESORIOS PARA ANIMALES DOMESTICOS

CARMEN, 12

(JUNTO RESTAURANTE EL CORDERO)

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, S. A.

MADRID  
JUNTA GENERAL

Se pone en conocimiento de los señores accionistas del Banco que, por no haberse solicitado número suficiente de tarjetas de admisión, se sabe que la Junta convocada no podrá reunirse en primera convocatoria el lunes día 23 del corriente mes de mayo.

Por tanto, y para evitar molestias a los señores accionistas, el Consejo anuncia que la Junta general se celebrará en segunda convocatoria el martes día 24 de mayo, a las doce y media de la mañana, en el Palacio de los Deportes de esta capital. La entrada al local podrá hacerse por Avda. de Felipe II, núm. 19 y también por Fuente del Berro, núm. 24, aunque se recomienda a los señores accionistas que utilicen preferentemente el acceso de Fuente del Berro, para que puedan ser atendidos con mayor comodidad.

Son válidas las tarjetas de admisión expedidas hasta el presente.

Madrid, 20 de mayo de 1983  
El secretario del Consejo de Administración,  
Dositoe Barreiro Mourenza

### El pinar de Balsain

## LA REIVINDICACION SEGOVIANA EN LOS AÑOS 1931-1935

Por Manuel González Herrero

La historia de Segovia en los últimos siglos es la historia de una decadencia, impulsada por los abusos y desafueros del Poder central. Desde el exilio del Real de Manzanares por Juan II y la desmembración de los sexmos de Valdemoro y Casarrubios por los Reyes Católicos, hasta la división provincial de 1933 que redujo notablemente el territorio de Segovia y la expropiación y venta de grandes extensiones del patrimonio comunero segoviano por la desamortización jacobina del XIX, Segovia ha sido progresivamente despojada de los —territorios— y —riquezas— fundamento de la prosperidad económica y cultural de esta ciudad y tierra en su época de esplendor— que habían ganado los segovianos con su esfuerzo.

Por eso, como escribía en 1931 Ignacio Carral —quizá el escritor segoviano más progresista y avanzado de su tiempo—, hay entre nosotros una cuestión latente aún a través de los siglos: «la reivindicación por parte de Segovia de los bienes que tan indecorosamente le fueron arrebatados y que ahora han sido considerados arbitrariamente como propiedad del Estado».

Este es el caso de los pinares de Balsain: una propiedad secular del pueblo de Segovia, de la que fue privado en 1761 por la despótica decisión de Carlos III. La cesión de los pinares y matas robledales de Balsain, Riofrío y Pirón no fue motivada por una compraventa o convenio libremente acordado entre la Corona de una parte y de otra la ciudad, tierra y linajes de Segovia, sino que consistió, pura y simplemente, en una expropiación forzosa decretada por real orden de 29 de junio de 1761, refrendada por el omnipotente ministro marqués de Esquilache: «el rey ha resuelto comprar en perpetuidad e incorporar a su real corona los referidos montes, mandando que se ponga en práctica por la cantidad que valúen los peritos».

El ilustre cronista de Segovia don Carlos Lecea, abogado consultor de la Comunidad de Ciudad y Tierra, a pesar de ser un monárquico acendrado supo calificar de «atropello, arbitrariedad enorme y acto de injusticia manifiesta» la resolución de Carlos III. Lecea amaba a Segovia y a la verdad lo suficiente como para pronunciarse con honradez y valor.

El movimiento reivindicativo para la recuperación de los pinares de Balsain se intensificó notablemente en Segovia a partir de abril de 1931, con motivo de la instauración del régimen republicano y de la

incautación por el Estado de los bienes del patrimonio de la Corona por decreto-ley de 20 de abril de aquel año.

Al debatirse en el Parlamento la ley sobre el régimen económico y jurídico de ese extinguido patrimonio, los diputados segovianos señores García Gallego (católico progresista) y Martín de Antonio (radical socialista) defendieron enmiendas en las que «se pedía que se excluyeran de lo que en adelante ha de figurar como patrimonio de la República, los bienes que por derecho correspondían a la Comunidad y Tierra de Segovia, a la cual debieran ser devueltos, puesto que no se trata de una entidad histórica sino de una entidad que subsiste aún con plena personalidad».

Así se manifestaba el editorial de «Segovia. Semanario republicano», que clamaba porque la tierra segoviana deje de ser una «minúscula ruedecilla del engranaje de la Administración Central, a merced de las eventualidades políticas» y reducida a un triste papel secundario por nuestra incuria y porque no nos decidimos a afirmar nuestra personalidad y reclamar nuestros derechos.

Desgraciadamente, a pesar de los esfuerzos de aquellos segovianos, la ley de 22 de marzo de 1932, artículo 7.º, párrafo 3.º, incluyó en el Patrimonio de la República el pinar y las matas de Balsain. La reacción no se hizo esperar en Segovia y en ella se implicaron los más destacados estudiosos e intelectuales de la ciudad, el Ayuntamiento, la Comunidad, la Diputación Provincial, la Universidad Popular, el Centro Segoviano, etc.

Pocos días después de la promulgación de la citada ley, carral escribía: «se ha cometido con Segovia una de las mayores injusticias. Nos queda únicamente el consuelo de pensar que no es irreparable, y que algún día, cuando los españoles —y los propios segovianos— conozcan a fondo el problema, el desafuero podrá remediarse». Y el profesor don Celso Arévalo Carretero, en abril de aquel año, clamaba: «La reciente injusticia de que ha sido víctima la tierra de Segovia en virtud de la ley sobre el extinguido patrimonio de la Corona, no es más que un episodio más de la lucha secular que nuestra tierra tiene entablada contra la codicia de los poderosos».

Entre 1932 y 1935 permaneció constante la actividad y las iniciativas orientadas a la recuperación de los pinares de Balsain, que se producen en Segovia. El Ayuntamiento, en

acuerdo tomado inmediatamente en el mismo mes de marzo a propuesta del concejal don José de Frutos —uno de los más entusiastas defensores de la Comunidad: «sólo para trabajar por la reivindicación de los bienes comunales presenté mi candidatura a concejal», declaraba en la conferencia que dio en la casa del Pueblo, a los obreros segovianos, en noviembre de aquel año; la reunión de sexmeros, alcaldes y representantes de Segovia que tuvo lugar en el Centro Segoviano de Madrid el 31 de mayo de 1932 y las gestiones que efectuaron cerca de los poderes públicos; el acuerdo formal de reivindicación de los pinares adoptado por la Comunidad el 10 de agosto de aquel año: en la misma forma en que el Gobierno de la República había hecho cesiones de algunos de los bienes de la Corona a varios municipios y entidades públicas —como, por ejemplo, la Casa de Campo al Ayuntamiento de Madrid—, se consideraba «justo y necesario que Segovia y su Comunidad no aparezcan de peor condición que aquellos»; la asamblea de los pueblos de la Comunidad que se celebró en la Diputación Provincial el 3 de noviembre del mismo año, en la que se acordó reclamar la anulación de la venta a Carlos III de los pinares y matas robledales de Balsain y su devolución a la Ciudad y Tierra de Segovia, como su legítimo propietario, con especial atención a las necesidades del municipio de San Ildefonso, al que —como declaró explícitamente la asamblea— la Comunidad habría de procurar medios bastantes para solucionar su situación, etc.

Durante aquellos años la tensión reivindicativa se mantuvo constante, como una aspiración y esperanza generalizada de toda la colectividad segoviana, consciente de la gran trascendencia económica y social que la recuperación de los pinares de Balsain había de tener para esta provincia. Por ello en la prensa de la época se insistía una y otra vez en esa esperanza, en la necesidad de reclamar del Gobierno la reintegración a Segovia de sus antiguas propiedades; lo que «deben efectuar las mencionadas corporaciones, asistidas por todas las entidades y personalidades de esta población, ya que, por tratarse de algo que entraña suma importancia para ella, deben coadyuvar a su consecución todos los elementos de la misma, sin distinción de matices ni credos políticos, y apoyarla resueltamente cuantos sientas verdadero cariño a esta ciudad»; como se leía en «EL ADELANTADO DE SEGOVIA» del 6 de mayo de 1931.

Junta de la Comunidad de Ciudad y Tierra

## Las obras de restauración de la Casa de la Tierra comenzarán de inmediato, por 56.150.000 ptas.

### Felicitación al diputado Juan Muñoz por su intervención en el Congreso ante el tema de los pinares de Valsain

Ayer se reunió la junta de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, que es la última presidida por el alcalde en funciones, José Antonio López Arranz.

Entre otros acuerdos, se aprobó el pliego de condiciones para la concesión de la explotación del parque recreativo de «La Panera» en el río Moros.

#### PROYECTO DE LA CASA DE LA TIERRA

Los integrantes de la junta conocieron, explicado por los propios arquitectos, el proyecto de ejecución de las obras de restauración y acondiciona-

demás, por la documentación que obra en los archivos, de que no somos propietarios. Si conseguimos que esto revierta en beneficio de la Comunidad y, concretamente, de Valsain y La Granja, se alcanzará un punto importante en cuanto a gestión y beneficio de la Comunidad».

Señaló también que el representante de El Escorial había resaltado que existían señores que ignoraban que la Comunidad era algo extraprovincial, mostrando su sorpresa que determinados diputados segovianos hagan una parcela exclusivamente segoviana dentro de la Comunidad cuando ésta tiene



miento de la Casa de la Tierra por un importe de 56.150.000 pesetas. Según el presidente de la junta, Sr. López Arranz, inmediatamente se solicitarán los permisos de obras oportunos al Ayuntamiento y a la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico Artístico para proceder a la ejecución de las obras.

Otro de los temas tratados fue un informe técnico sobre situación de ruina de una casa de la Comunidad ubicada en San Ildefonso. Se accede a que el Ayuntamiento de esta localidad la utilice, una vez que haya procedido a su restauración.

#### FELICITACION AL DIPUTADO JUAN MUÑOZ

Según el presidente de la junta, a la hora de ofrecer la referencia de esta reunión, en el capítulo de ruegos y preguntas se informó de las intervenciones en el Congreso de los Diputados de los Sres. Gila y Muñoz acerca de la reivindicación de los pinares de Valsain para la propia Comunidad.

Los miembros de la junta ratificaron la postura adoptada en la sesión anterior, avalando la propuesta del diputado Juan Muñoz García ante el Congreso en el sentido de que la Comunidad lo que pretende conseguir es que el beneficio de sus pinares revierta en Segovia. «La titularidad —dijo el Sr. López Arranz— no es tan importante para nosotros, conscientes,

otro ámbito. «Los intereses de todos los sesmos —añadió— del otro lado de la sierra tienen delante de la junta el mismo peso específico que el resto de los sesmos».

El presidente de la junta dijo finalmente que ha sido unánime el sentir de la junta en felicitar al diputado Juan Muñoz por su actuación y «felicitarlos de la consecución, porque esperamos que eso se consiga, que los beneficios reviertan a Segovia».

## «Stand» segoviano en la Feria Internacional de Artesanía, FINART-83

### El lunes se celebra el «Día de Segovia»

Hoy se inaugura en Madrid la Feria Internacional de Artesanía, FINART-83, en la que se encuentra representada nuestra provincia con un «stand» patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia.

FINART-83, que está organizada por IFEMA, Institución Ferial de Madrid, acoge hasta el próximo día 29 en el Pabellón de Cristal de la Casa de Campo una amplia y variada muestra de la artesanía de numerosos países. La presencia de la artesanía segoviana, en un «stand» de 120 metros cuadrados en el que se exponen trabajos de una veintena de artesanos representativos de las distintas actividades que

se dan en nuestra provincia, ha sido posible gracias al esfuerzo económico del Ayuntamiento y a la colaboración de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y de la Dirección Provincial del Ministerio de Industria.

Por otra parte, el próximo lunes 23 se celebra el «Día de Segovia» en FINART-83. Con tal motivo, se ha organizado un programa de actos que comenzará a mediodía con el izado de la bandera de la ciudad, a la una de la tarde se ofrecerá un vino de honor en el «stand» de nuestra provincia y, posteriormente, se proyectarán vídeos sobre distintas manifestaciones de la artesanía segoviana.

En uno de los salones del Ayuntamiento, fue presentado ayer a los medios informativos segovianos el programa de Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1983. La presentación corrió a cargo de la primera teniente de alcalde, en funciones, Rosa María de Castro, que comentó algunos detalles de la realización del mismo, como el esfuerzo de la Comisión de Festejos porque todos los grupos musicales y orquestas segovianas tuvieran su lugar en el programa.

Este dará comienzo el miércoles, día 22, con la concentración en la Plaza Mayor de los ciclistas que participarán el XX Premio de Ferias y Fiestas. Seguidamente, y como es tradicional, comenzará el desfile de carrozas tras el cual se proclamará la alcaldesa mayor y se leerá el pregón de las fiestas que este año ha sido escrito por Andrés Sorrel «un segoviano al que no hemos sabido darle el valor que tiene», según dijo la propia Rosa María de Castro.

El programa contiene todos los ingredientes que suelen figurarse en este tipo de festejos y se ha realizado consultando con las Asociaciones de Vecinos y buscando para cada barrio el espectáculo más idóneo. «Al final, como no llegaba el presupuesto, se ha tenido que recurrir al de la Comisión de Cultura».

Una novedad importante en el programa es la especial atención a la tercera edad, para la que se han programado, entre otras cosas, una verbena y una proyección cinematográfica. Las verbenas, tema irrenunciable de cada año, tienen esta vez otra novedad: la Ronda Segoviana y la tuna de Magisterio actuarán desde las once de la noche a la una de la madrugada en los barrios en que no se celebren las verbenas, que como se sabe son itinerantes.

Repartir la animación por toda la ciudad y dar una oportunidad a todos los grupos cultu-

rales y musicales de Segovia parece ser haber sido la intención de los miembros de la Comisión de Festejos.

#### LA OBRA DE UNTURBE; EN EL PROGRAMA

El programa de mano también varía este año: las fotos de Segovia se han sustituido por reproducciones de la obra del pintor Unturbe, realizadas por José M.<sup>a</sup> Heredero, que se completan con una foto de la alcaldesa de las fiestas ataviada con el traje típico. Rosa M.<sup>a</sup> de Castro explicó cómo se habían puesto en contacto con Unturbe en el mes de diciembre pasado, a fin de que prestara su obra para el programa de fiestas, lo que aceptó emocionado. «Ahora, con su fallecimiento aún resulta más oportuna la presencia de su obra en las fiestas, para lo que la familia nos ha dado toda clase de facilidades».

En cuanto al capítulo deportivo, destacar que se ha procu-

rado la participación popular en todo tipo de competiciones y juegos, además de los acontecimientos relevantes para los aficionados como pueden ser la Vuelta Ciclista a los Puertos, el Torneo de Balonmano o el XVII Trofeo de Motocross.

Para los aficionados a los toros, habrá acontecimiento importante el miércoles 29, con la corrida en la que participarán Ortega Cano, Curro Durán y José María Manzanares, que lidiarán seis reses de la ganadería Berrocal.

El programa —del que daremos información completa más adelante— finalizará con un concierto de rock en la plaza del Cristo del Mercado, en el que intervendrán los grupos segovianos «Crisis», «Formica Rufa», «Ipsso-Facto», «Mazius» y «Tic».

En la presentación del programa estuvieron presentes miembros de la Comisión de Festejos además del alcalde y concejales de la corporación saliente.

## Celebración del «Día de las Fuerzas Armadas 1983»

Un año más, en las proximidades de la fiesta del Santo Rey de España Fernando III, las Fuerzas Armadas celebran unas jornadas de apertura y coparticipación con el pueblo español, al que se deben y del que se nutren, pues así como los Ejércitos no han constituido nunca una casta aparte, tampoco han olvidado, ni olvidan, la misión trascendental que les encomienda el artículo 8.º de la Constitución. *Garantizar la soberanía e independencia de España, defender su integridad territorial y el ordenamiento constitucional.* Misión que, por otra parte, analizada en profundidad constituye un deber y una exigencia moral para todos los españoles, formen, o no, en las filas de sus Ejércitos.

Y en este orden de integración comunitaria no puede haber español bien nacido que no estime a sus Fuerzas Armadas depositarias de tan alto cometido.

Corresponde este año a la Capitanía de la 6.ª Región Militar, con capitalidad en Burgos, el escenario donde se celebrarán, con carácter nacional y presencia de S.M. el Rey, como

Jefe Supremo de las Fuerzas Armadas, los actos conmemorativos de la festividad, que tendrán su colofón con el acto de homenaje a la bandera y al desfile representativo de todos los Ejércitos.

Pero, las restantes regiones militares no serán ajenas a esta festividad y la guarnición de Segovia también celebrará el «Día de las Fuerzas Armadas» y su «Jornada de Puertas Abiertas».

Podréis ver materiales, medios y equipo de los que están dotadas las unidades que guardan esta plaza. Pero, sobre todo, rendiremos con el pueblo segoviano, que a buen seguro nos acompañará, un homenaje a la bandera, máximo exponente y símbolo de nuestra Patria.

Así como os invito desde estas líneas a esa exhibición de material en el «Día de Puertas Abiertas» —22 de mayo— que, despertará el recuerdo de los mayores, la curiosidad de los pequeños y el interés de los jóvenes, quisiera vuestra aportación cordial en ese homenaje a la bandera que todos deseamos se mantenga enhiesta y que al amparo de sus pliegues se mantenga siempre España orgullosa de los hombres y mujeres que tiene por hijos.

Un afectuoso abrazo para todos de vuestro gobernador militar.

Carlos Azcárraga Trenor.

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 18,600 de la carretera SG-3420 (Cuéllar-Arévalo), término de Samboal, al atropellar una furgoneta a un peatón que se cruzó en la calzada. El atropellado sufrió lesiones de gravedad.

**MATERIALES CONSTRUCCION**



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 21 de mayo

Van 141 días, faltan 224.  
Sol: De 6,54 a 21,29.

## SANTORAL

Santos: Valente, Timoteo y Eutiquio.

## PENSAMIENTO

«El amor no mira con los ojos, sino con el espíritu, por eso pinta ciego al alado Cupido.» (Shakespeare).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 332.

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque, Cronista Lecea, 6.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 672,2 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima. 16,4°.

En la mañana de hoy

Presión. 671,1 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima. 5,8°.  
Temperatura a las 10. 8,6°.

En España

Pronóstico para mañana, sábado, según el Instituto Nacional de Meteorología: Nuboso con chubascos en Galicia, Cantábrico y Meseta Superior. Nubosidad abundante con posibles precipitaciones en la Cuenca del Duero, Ebro, Cataluña, norte de la región levantina y Baleares. Nubosidad a intervalos en las demás regiones. Temperaturas en ligero ascenso.

## ESPECTACULOS

CINES

**CERVANTES**

Hoy 7,45 y 10,30. ¡DIVERTIDO ESTRENO! Tolerada **BOMBARDERO** Con Bud Spencer

**LAS SIRENAS**

Hoy 7,45 y 10,30. ¡Sensacional! 16 años:

**LOS NIÑOS DEL BRASIL**

Con Gregory Peck, Laurence Olivier y James Mason

**VICTORIA**

Hoy 7,45 y 10,30. 18 años:

**LAS ORGIAS INCONFESABLES DE ENMANUEL**

Clasificada «S». Con Vicky Adams y Robert Foster

## Bogart, discoteca

Frente a restaurante César  
Todos los días  
hasta la madrugada  
Nueva, distinta, diferente

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

— Celis, pinturas.  
Hasta el 31 de mayo.

**OBRA CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

— Segovia? Por un lado ya ves tú, por otro que quieres que te diga, colectivo de jóvenes artistas segovianos.

Hasta el 29 de mayo.

— Carmen Cristóbal? Hasta el 31 de mayo.

## REGISTRO CIVIL

4 nacimientos y 4 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones.

**Nacimientos.** Laura Linares y González, hija de Benedito y de María Mercedes. Dario Zúñiga y Martínez, de Miguel Angel y de Dolores Natividad. Ana Isabel García y Solana, de Angel y de María Remedios. Patricia Velasco y Martín, de Alfredo y de María Teresa.

**Defunciones.** Paula Serrano y Martín, de 75 años. Juan Ponce y Barahona, de 87. Serapio Matey y Santos, de 75. Jacinto García y Herrero, de 75.

## CULTOS

**NOVENARIO EN HONOR DEL AGUSTO MISTERIO TRINITARIO**

En la parroquia de la Santísima Trinidad, desde el próximo día 21, hasta el 29, ambos inclusive se celebrará el novenario en honor del Augusto Misterio Trinitario en la que se celebrará eucaristía con homilía, rosario, ejercicio de la novena y trisagio. Dará comienzo a las 8,10 de la tarde los días laborables y a las 6,30 de la tarde los días festivos.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+	O+
O-	O-
A+	A+
A-	A-
B+	B+
B-	B-
AB+	AB+
AB-	AB-
Total 4	Total 69

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

O- A-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## VIGILIA DE PENTECOSTES

Mañana, sábado, se celebrará en la parroquia de San Miguel, a las 11 de la noche, solemne vigilia de Pentecostés, que presidirá el obispo.

En este Año Santo de la Redención se ha de pedir especialmente con María y con los Apóstoles la docilidad al Espíritu Santo, que comunica el Padre por los méritos de Jesucristo.

## ENSEÑANZA

**CURSO PARA AGENTES DE SEGUROS**

El Centro de Estudios del Colegio Nacional de Agentes de Seguros convoca el XI Curso a distancia de preparación para el título de agentes de seguros, desde junio a febrero de 1984. Matrícula, 19.000 pesetas, incluido material de enseñanza. Información y matrícula, en el mencionado Centro (Diputación, 180-7.º A. Barcelona-11).

**SOLICITUD DE ADMISION EN EL I. B. «ANDRES LAGUNA»**

Se pone en conocimiento de los interesados en cursar estudios por enseñanza oficial en el I. B. «Andrés Laguna» de Segovia el próximo curso 83-84, que deberán presentar la correspondiente hoja de admisión entre los días 15 de mayo al 15 de junio del presente año, en impreso que se facilita en el centro.

Los alumnos que soliciten plaza para primer curso deberán completar la solicitud con impreso de datos baremables para la admisión, a entregar antes del día 3 de julio.

Los solicitantes de plazas para la extensión de El Espinar podrán presentarlas en esa localidad o en la sede de Segovia.

**MATRICULA EN LA FACULTAD «LEON XIII»**

La Facultad de Ciencias Políticas y Sociología «León XIII» de la Universidad Pontificia de Salamanca, con sede en Madrid, comunica que ha quedado abierto el plazo de preinscripción para la obtención del título oficial de licenciatura y doctorado en sus especialidades de Sociología y Psicología Social.

Información, prescripciones y demás trámites, en la Secretaría de la Facultad, Paseo de Juan XXIII número 3. Ciudad Universitaria. Madrid-3. Teléfono 2335200 y 2534007, de 4 a 8, tardes.

## AVISOS

**SERVICIOS DE INFORMACION**

Servicios de los P.I.C.—La Dirección Provincial de Cultura quiere recordar que los servicios P.I.C., siguen actualizándose con el fin de prestar mejor servicio a sus usuarios en la información de las diferentes materias. Bibliografía, cinematografía, teatro, patrimonio artístico, museos, deportes, biografías, certámenes culturales, educación, mujer, niño y familia, asociaciones, etc. Las consultas son gratuitas.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SIGUE AFIRMANDO EL SEÑOR LERROUX QUE NO TARDARA EN PRODUCIRSE LA CRISIS

Madrid. — El señor Lerroux mantuvo ayer tarde un interesante diálogo con el diputado señor Carrasco Formiguera. Este afirmó que en Cataluña, desde la proclamación de la República, no se dan muera a España.

Se refirieron al incidente de ayer entre los señores Guerra del Río y Loperena, y el señor Lerroux dijo que a él lo que le molestó fue que, estando cerca del señor Loperena, le pareció que en el gesto de éste había una provocación.

—Por lo demás —dijo—, yo respeto a los hombres que tienen una ideología perfectamente definida.

El señor Carrasco preguntó al jefe radical.

—¿Cuándo hay crisis?

—No tardará —dijo el señor Lerroux—, pero tenga usted en cuenta que ese suceso no determinará la independencia de Cataluña.

El señor Carrasco replicó que nacionalismo es el término antitético de separatismo, e insistió en preguntar cuándo habrá crisis.

—Eso es una cosa ya inmediata —contestó el exministro de Estado.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1506 Muere en Valladolid Cristóbal Colón, descubridor del Nuevo Mundo.

1527 Nace en Valladolid, hijo de Carlos I de España y V de Alemania y de su esposa Isabel de Portugal, Felipe II, futuro rey de España.

1813 La Asamblea General argentina ordena la extinción de todos los títulos nobiliarios en el territorio de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

1880 Nace en Alhama de Aragón (Zaragoza) el compositor Pablo de Luna, quien trató de aclimatar la opereta en España.

1904 Fundación de la Fede-

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Sesión de tarde.  
17,30 La tarde.  
18,00 Barrio sésamo.  
18,30 Las fábulas del bosque verde.  
19,00 La isla de coral.  
19,30 ¿Un mundo feliz?  
20,00 De película.  
20,30 Más vale prevenir.  
21,00 Telediario.  
21,30 Un, dos, tres.  
23,00 Las picaras.  
24,00 Telediario.  
00,25 Testimonio.  
00,30 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste.  
15,28 Apertura y presentación.  
15,30 Jerome Robbins.  
16,50 Cine cómico.  
17,15 Reestreno.  
19,00 Hoy en la 2.  
19,30 Los rivales de Sherlock Holmes.  
20,30 La clave.  
00,15 Despedida y cierre.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Dr. A. Arrimadas**

Traumatología y ortopedia  
Compañías, seguro libre y seguro escolar. Consulta diaria previa petición hora  
Teléfono 423216

ración Internacional de la Asociación de Fútbol (FIFA).

1911 Comienza la carrera aérea París - Madrid y, en el campo de despegue, un accidente cuesta la vida al ministro de Guerra francés y causa heridas graves al presidente del Consejo de Ministros, Ernest Monis.

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.  
7,30 Cosas de Segovia (avance)  
7,45 Aquí la SER.  
8,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,03 Su programa.  
11,00 Mediodía Cadena SER.  
12,05 Su programa.  
13,05 Segovia deportiva.  
13,30 Información local.  
14,00 Bolsa agrícola.  
14,05 Caja roja.  
14,10 Musical.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
16,00 El gran musical del sábado.

17,05 Los 40 principales.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
20,15 Figuras del disco.  
22,10 Información local.  
22,15 La noche es joven.  
22,30 Angel Alvarez.  
23,00 La noche es joven.  
23,30 Hora 25.  
1,00 La gran movida.  
3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Los 40 principales, 13 horas de música ininterrumpida.  
23,00 Último informativo local.  
23,05 Simultáneo O.M.

**antena3** FM 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El primero de la mañana.  
8,00 Concierto para la hora del desayuno.  
10,00 La hora H.  
14,00 Antena deportiva.  
14,30 Crónica 3.  
15,00 Café de redacción.  
15,30 Salsa.  
16,30 Musical 3.  
17,00 Antena en sábado, café, copa y puro.  
18,00 Aquí y ahora.  
19,00 Club de egipcios.  
20,00 Musical 3.  
21,00 Cara a cara.  
22,00 Sólo para exquisitos.  
23,30 Hora 0.  
24,00 Deportes en la Hora 0.  
1,30 Gomaespuma.  
3,00 Ya es domingo en Antena 3.

## Mañana, actuación del conjunto rock «Polansky y el ardor»

Con los grupos segovianos «Crisis» y «Mazius» como teloneros

Gran expectación, preferentemente entre la juventud segoviana, está causando la presentación en nuestra ciudad del grupo de rock «Polansky y el ardor» el conjunto de entre otros temas «¿Qué harías tú en un ataque preventivo de la URSS?», que actuará mañana sábado en un concierto en el que participarán, además, los conjuntos segovianos «Crisis» y «Mazius».

El concierto que se desarrollará en el Frontón Segovia, a partir de las 9,30 de la noche,

está organizado por el programa de Radio Segovia F.M. «Radio Fórmula-40 principales». Sus organizadores nos hablan de un espectáculo «mounstruo de luz y sonido»; 25.000 vatios de luz y 8.000 de sonido.

La organización ha conseguido los precios más bajos de cuantos se están ofreciendo en las actuaciones de «Polansky y el ardor», grupo que obtuvo el primer premio en el II Festival de Rock de la Diputación de Madrid.

## El festival taurino homenaje a López-Chaves no se va a celebrar

Motivo: Dos rejoneadores segovianos se han negado a torear

Todo estaba preparado para que el domingo 29 de mayo, a las seis de la tarde y en la plaza de toros de Segovia, los rejoneadores segovianos rindieran homenaje póstumo a la memoria del que fue introductor y maestro de todos ellos en el difícil arte del toreo a caballo por Cándido López Chaves Vicent. Iba a ser un festival taurino con fines benéficos y en el que se iban a lidiar novillos de Domingo Ortega.

Pues no podrá ser. Sobre el hipotético cartel montado con los nombres de Josechu Pérez de Mendoza y Cándido López, que lo harían en último lugar y por colleras, César de la Fuente, Pedro Luis Llorente y quizá el debut de Rosita Burgos, sólo han dado fe de vida, de dignidad y respeto «El Rubio», César de la Fuente, Pedro Luis Llorente, Pablito, Marazuela, Rosita Burgos y Cándido López, hijo del homenajeado. Queda así constancia, para conocimiento de todos los aficionados segovianos al noble arte del rejoneo.

En don Vicente Leal Vargas nació la sugerencia, que fue recogida de inmediato por hombres del toro. El homenaje a la memoria del precursor del rejoneo en Segovia, Cándido López Chaves Vicent, tan emotivamente programado, con ilusión y mejores deseos, no tendrá lugar por el momento, gracias a que el primero de la especialidad en nuestra provincia Josechu Pérez de Mendoza y un novel, un principiante, se han caído del cartel por propia voluntad, aunque acaso uno de ellos, empujado por el consejo familiar. De cualquier manera, lo del menor de los centauros no tendría mayor importancia, pero lo de Josechu es inaudito por incomprensible. No valen las justificaciones. Disponía de caballos propios y ajenos y en cuanto a preparación tiene el ejemplo de López-Chaves hijo quien aun llevando seis años retirado de los ruedos, iba a participar en el homenaje póstumo a su padre, porque a su calidad de hijo, ha de añadir su calidad de hombre agradecido. El fue rejoneador merced a las enseñanzas que le dispensó el maestro. Igual que a ti, Josechu. Y para ambos casos, me refiero a los caídos del cartel, el refrán castellano que cuadra perfectamente a esta clase de agravios: «De bien nacidos es ser agradecidos». De nada.

PABLO PASTOR

Mientras sus representantes negocian con la patronal

## Los trabajadores de hostelería se concentrarán ante la FES el próximo martes

Los trabajadores del sector de hostelería reunidos ayer en asamblea, decidieron realizar el próximo martes una concentración frente a la sede de la Federación Empresarial Segoviana, que coincidirá con el desarrollo en el interior de dicha sede, de una nueva negociación entre representantes de la patronal y de los trabajadores. La nueva reunión de la mesa negociadora y la concentración de trabajadores están previstas para las 5,30 de la tarde de ese día.

Esta decisión fue adoptada tras poner en conocimiento de los trabajadores y sus repre-

sentantes, el anormal desarrollo de las negociaciones en la reunión del pasado martes, donde la susceptibilidad de un representante de la patronal dio al traste con la reunión.

«Lo único que parece claro —según nos ha manifestado un representante de los trabajadores— es que la patronal sigue empeñada en no ofertar más de un 7 por ciento de aumento salarial, un 9 si cedemos en contrapartida el tema de la festividad de Santa Marta, que por nuestra parte es innegociable».

Así las cosas la palabra huelga en el sector hostelero está más que latente en el ambiente. «De momento —nos ha dicho— preferimos agotar las vías pacíficas».

## UN CASO DE MENINGITIS EPIDÉMICA EN LA CIUDAD

Autoridades sanitarias de la provincia nos han confirmado en la mañana de hoy la existencia en nuestra ciudad de un caso de meningitis meningocócica, es decir de meningitis epidémica, que padece un niño de 4 años. Se nos ha informado que evoluciona favorablemente.

Otros casos de meningitis existentes en la ciudad no desvelan temor alguno ya que no son epidémicos, ni siquiera declarables a las autoridades sanitarias.

## Homenaje a Luis Alberto López Muñoz

Mañana sábado la delegación en Segovia del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales celebrará una cena homenaje al director provincial de Industria y Energía, Luis Alberto López Muñoz, a partir de las 21,30 horas en el restaurante La Floresta. En el transcurso de la misma se le hará entrega al señor López Muñoz de la placa de Colegiado de Honor, que avala el nombramiento que el Colegio ha decidido concederle.

## Conferencia de Francisco de Paula Rodríguez Martín sobre la vida y obra de San Juan de la Cruz

«Una lectura actual de San Juan De la Cruz» fue el tema de la conferencia que Francisco de Paula Rodríguez Martín pronunció ayer en San Quirce, dentro del IV Curso de Historia de Segovia; conferencia que hubo de ser aplazada en su día, lo que quizá restó público, acostumbrado a que estas charlas se celebren en viernes.

Las palabras de Francisco de Paula, acompañadas de la detenida lectura de algunos versos del santo, fueron una reflexión del por qué una figura de la mística, cuya obra está impregnada de sentimiento religioso y cuyos versos son, al fin y al cabo, el resumen y la explicación de una obra mística en prosa, sigue atrayendo y logrando una comunicación con el hombre de hoy cuyos intereses, evidentemente están lejos de los del poeta.

Reflexión que le llevó a hablar de la trayectoria personal de San Juan de la Cruz, de su trabajo como enfermero, del comienzo de sus estudios en un colegio de jesuitas, de su paso por la Universidad de Salamanca, de sus maestros, de su carácter rígido que imponía respeto y, a veces, aversión —en contra del ternurismo con que se rodeó su figura y la de otros santos en el siglo XIX—

de su entrada en el Carmelo y su contacto con Santa Teresa...

Al hablar de su obra poética destacó la búsqueda de comunicación directa con la divinidad, la influencia del judaísmo en la vida española, que también se refleja en él, y la consideración de los sentidos como



un impedimento en esa unión con la divinidad. Esa búsqueda de comunicación y otros componentes de su poesía conectan, según el conferenciante, con el sentido de la espiritualidad en los jóvenes de hoy.

A. T.

(Foto: Antonio)

## EL FUTURO DE SEGOVIA

Ante la inquietud de nuestro electorado, debido a que se está hablando tanto de la dificultad que entraña gobernar el Ayuntamiento de Segovia, nos vemos en la necesidad de aclarar nuestra postura sobre el particular.

La jornada electoral arrojó unos resultados mediante los que se han conformado dos fuerzas mayoritarias, con diez concejales cada una, y tres grupos más que totalizan los cinco concejales restantes. Estos cinco concejales decidirán quién será el futuro alcalde de Segovia, y pueden optar por tres posturas: Inclinarsse indirectamente hacia el PSOE, absteniéndose o votándose a sí mismo, inclinarsse directamente al PSOE votándole o apoyar a la Coalición Popular. Y así de simple es el asunto. Y no nos parece ético pregonar la ingobernabilidad del Ayuntamiento en lugar de contribuir con posturas claras desde todas las opciones a hacerlo gobernable. Está claro, y no nos engañemos, que entre los dos grupos más votados, de uno de ellos saldrá el Alcalde y del otro la oposición.

La Coalición Popular, dentro de la defensa de un sistema democrático y respetando lo que el pueblo quiera, se encuentra dispuesta tanto a gobernar como a luchar por los intereses de Segovia desde la oposición.

La gente se pregunta qué conflictos políticos pueden surgir entre las dos fuerzas mayoritarias. Pues únicamente los derivados del concepto que del modelo de sociedad tiene cada partido.

Esto no es difícil de entender, pues tenemos un ejemplo bien claro al que referimos, como ha sido el tema de los pinares de Valsain. Un Diputado de la Coalición Popular, apoyado por nuestros partidos a nivel nacional, ha defendido su devolución a Segovia, lo que supondría un patrimonio valorado en más de ocho mil millones de pesetas, y parece mentira que el partido del Gobierno, haya encargado a su Diputado por Segovia que lo eche abajo personalmente.

Esto hay que decirlo y no es electoralismo, pues ya han pasado las elecciones, y el grupo parlamentario Popular seguirá apoyando los intereses de Segovia, ya que los partidos que forman la coalición nunca antepondrán sus propios intereses a los de las personas, y mucho menos a los de Segovia, porque entendemos, que primero hemos nacido en Segovia y luego nos hemos afiliado al partido. Y no así los partidos e ideologías que presumen de libertades, y en los que el todopoderoso Estado, coarta a las personas y encadena a la maquinaria estatal los bienes de un pueblo.

¿Ven ustedes la diferencia?

La Coalición Popular va a buscar el bien para Segovia, tengamos el alcalde o seamos oposición.

Sólo queda aclarar la postura de CDS, SI y PDL. Ellos sabrán la responsabilidad que tienen de cara a sus electores al inclinar el fiel de la balanza hacia un Gobierno socialista, lo que significaría la municipalización de servicios, la disciplina férrea a un partido en contra de los intereses de Segovia y de los segovianos, o apoyar a una Coalición Popular cuyo modelo de sociedad creemos que encaja más con los programas que han presentado hasta ahora, ya que en nuestros principios entra el apoyo a la iniciativa privada, la libertad personal en cuanto educación y apoyo a la familia y en el que jamás ninguna disciplina de partido podrá coartar nuestra actuación a favor de los intereses de Segovia.

También se nos pregunta por qué no realizamos pactos a fin de conseguir la Alcaldía, a eso hemos de contestar que realizar pactos previos, supondría una presión poco democrática, lo cual no quita, que una vez definida la postura de algún grupo, sepamos con quiénes podemos contar, a la hora de gobernar para el bien de Segovia.

LA COALICION AP-PDP-UL

## PISOS A ESTRENAR

Con garaje, calefacción y agua caliente central. Tres o cuatro dormitorios

Facilidades de pago

RIGUSA - Cañuelos, 28  
Teléfono 42 31 50

## CARBONERO EL MAYOR

21 DE MAYO,  
ROMERIA DEL BUSTAR

(FERGIA, CORRESPONSAL)  
Con mayo y, tras la fiesta de la Ascensión, al igual que las flores brotan, en los pueblos castellanos, se celebran cantidad de manifestaciones populares en honor de la Virgen. En Carbonero el Mayor, esta Virgen se llama del Bustar «fuego».

La tradición se remonta más allá de la primera noticia escrita en la parroquia, tradición que ha pasado de generación en generación, más viva que el mismo santuario, que cobija su imagen. Quitando la fecha de su celebración, las costumbres de esta fiesta se han perdido casi todas.

Ya no se levanta el escenario para la representación teatral que bien corría a cargo de los mismos vecinos o bien venía un grupo de fuera. Esto se prohibió: «En los días de mil seiscientos cincuenta y ocho... no magden gastar las limosnas de la ermita en fiestas ni cosas tocantes a comedias...»

Se ha perdido la ofrenda de la vara de roscas que ya se hacía por el año 1610 y la subasta de los palos de las andas. Se mantiene la actuación de los danzantes, aunque sin cascabeles (antes también danzaban danzantas) que ensayaban en la misma ermita, dos o tres días. «...1634, Más 93 reales que costó las chirimías y gasto que se hizo con los ministriles, danzantes y comediantes y hacer el tablado...»

La danza y la ofrenda del cirio, realizada por unas muchachas del pueblo dirigidas por un guador, al que se le pagaba. Estas jóvenes eran encargadas de recoger las ofrendas de grano por el pueblo, luego lo vendían y

con el dinero compraban un cirio del que luego hacían la donación y la danza.

También la ofrenda de los pastores, aunque esta era un poco posterior en años, a los que acompañaban unas personas portando la bandera y varias insignias al son de un tambor. Esta ofrenda, también era en dinero.

En un principio se regía la ermita por un prioste y un mayordomo, a partir del año 1659, se nombraron tres diputados a los que hoy llamamos comisarios.

En nuestros días, persiste la romería; la gente acude al santuario como siempre. El baile y las danzas acompañan, durante todo su recorrido, a la Virgen, por la pradera, a la que ricamente ataviadas, hacen corte las mujeres de los diputados (comisarios). Después la gente se espere por el lugar a mendrar y continuar, tan buen día de fiesta, con los bailes populares.

## SAN PEDRO DE GAILLOS

Reconocimiento  
a la labor de un  
funcionario

(SETEMPUBLICA, CORRESPONSAL).-

Mañana sábado a las 14,30 horas en esta localidad, la corporación municipal y vecindario, celebrarán una comida homenaje, al que durante treinta y un años fue secretario de la corporación, Alejandro Sanz de Lama, como reconocimiento a su importante colaboración y asistencia técnica y profesional.

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## ESCOLARES EN EL CONGRESO

(EUSEBIO GARCIA CORRESPONSAL).-

Noventa y ocho escolares de Santa M.<sup>a</sup> la R. de Nieva, y 10 profesores del Colegio Público, de la Escuela Hogar la Saleta y del Centro de Bachillerato «Catalina de Lancaster», realizaron una visita al Congreso de los Diputados. A la puerta de entrada al palacio, les esperaban Modesto Fraile y Juan Muñoz. Con ellos se inició la visita. Modesto Fraile guió a los estudiantes por las distintas salas, explicándoles la historia del palacio y de algunos de los presidentes y parlamentarios cuyos retratos figuran en las paredes de las salas. Una vez en el hemiciclo se les explicó cómo se sientan los diputados, y el proceso que se sigue para las votaciones. Los escolares se sentaron en los mismos escaños de los parlamentarios. Seguidamente Juan Muñoz, explicó el proceso para realizar una ley. En este momento Modesto Fraile, tenía que asistir a una rueda de prensa de su grupo parlamentario y D. Juan Muñoz se ofreció a contestar a las preguntas de los escolares, los cuales se interesaron por la composición del Congreso, contactos de los parla-

mentarios con la provincia, reforma cultural, 23 F, reforma de la enseñanza, residuos nucleares, Castilla-León, TV. privada, Otan, discriminación zonas urbanas y rurales, problemas segovianos, paro, etc. En algunos momentos de estos también estuvo presente Modesto Fraile contestando ambos a los escolares conforme a sus puntos de vista, de acuerdo con sus respectivas ideologías. Seguidamente todos, alumnos y profesores, fueron obsequiados en el bar del Congreso a unos aperitivos y refrescos y bebidas mientras Juan Muñoz departía con todos. Ya hacia las siete de la tarde les acompañó hasta la fuente de Neptuno, donde se despidió definitivamente de los visitantes. Nuestros escolares estuvieron tres horas en el Palacio del Congreso, desde las 4 hasta las 7 de la tarde.

LIMPIEZA  
EN LA RESIDENCIA

La pasada semana un grupo voluntario de señoras estuvieron haciendo la limpieza general, por prestación voluntaria, de la nueva Residencia de Ancianos, que se termina en estos días.

## BOCEGUILLAS

INAUGURACION DE UN CENTRO  
SOCIO-CULTURAL

(MARIA-VENTUREIRA, CORRESPONSAL).

Mañana sábado tendrá lugar la inauguración del centro socio-cultural de Boceguillas. Con tal motivo, se han organizado una serie de actos que darán comienzo a las 6,30 de la tarde con la bendición de los locales por el párroco de la localidad. A continuación dirigirán unas palabras a los presentes el presidente de la asociación socio-cultural y el actual alcalde, pa-

labras a las que seguirá la misa cantada.

Alrededor de las ocho de la tarde, está previsto un recital de música gregoriana y polifónica a cargo de la Escolanía del Vallé de los Caídos, que viene a Boceguillas con motivo de esta inauguración. Los niños de la Escolanía viven en un recinto adjunto a la Abadía de los Caídos, en régimen de internado, su estancia es totalmente gratuita y en total son 50 niños, selec-

cionados de toda España. Su misión es alegrar con sus voces infantiles el culto en la Basílica, cantando en ella junto a los monjes. Todos los días, a las once de la mañana, interpretan la misa en canto gregoriano. En los domingos y festivos cantan piezas polifónicas del repertorio clásico español.

Como fin de los actos de la inauguración se obsequiará a los asistentes con un vino español.

## ARCONES

Aclaraciones a un artículo titulado  
«Razones de un triunfo socialista»

Quizá haya sido en Arcones donde parte del pueblo esperaba con mucha impaciencia el resultado de las elecciones municipales.

Concurrían a las elecciones dos candidaturas, una de ellas, jugando a dos bandas entre el PSOE y la coalición AP-PDP-UL dando continuamente largas a esta coalición, para que de esta forma no pudiera presentarse otra candidatura en el municipio; prueba de ello es que en la lista avalada por el PSOE no existía ningún candidato de la anterior legislatura, también avalada por el PSOE, pero sí un conglomerado de candidatos anteriormente avalados por UCD e Independientes.

Como dice el Sr. Víctor Rodríguez Sanz, en su artículo publicado el pasado día 14, había varias razones para esperar con impaciencia el resultado, pero no era la principal el tema suscitado por la solicitud de construcción de una nave de ganado porcino dentro del casco urbano, de lo cual se dará cuenta más adelante, sino que la razón más importante era la rabia contenida por la presentación de otra candidatura, que ni siquiera se había contado con ella.

Una de las muchas razones por las que esta otra candidatura avalada por el CDS se formó, fue la de evitar que el caciquismo oculto siguiera implantándose, a la sombra del partido en el poder, como «...arrimándose al sol que más caliente»; sin importar para nada la ideología del PSOE, de la coalición AP-PDP-UL, o de cualquier otro grupo político.

Amén de lo anterior, pasamos a contestar punto por punto las «razones» dadas por el Sr. Rodríguez.

— El llevar el agua de un importante manantial del pueblo de Arcones a Sepúlveda, hecho imputado al mandato del Sr. Suárez como gobernador civil de Segovia, fue con el consentimiento de toda la corporación municipal, de la cual formaba parte como concejal Dionisio Hernández Sanz, vecino y residente de Arcones; por este concepto el municipio recibió 250.000 pesetas, depositadas en una entidad bancaria de Sepúlveda; y además, la promesa formal, cumplida posteriormente, del arreglo de unas calles de algunos barrios de este municipio.

No obstante, y en el programa repartido por nuestro grupo ava-

lado por el CDS, uno de los puntos a tratar es la revisión de este acuerdo.

— A la segunda razón, argumentamos que la candidatura avalada por el CDS no ha perdido las elecciones municipales de forma tan apabullante como el Sr. Rodríguez deja entrever en su artículo, ya que ha obtenido tres concejales contra cuatro de la candidatura avalada por el PSOE. Esta mínima diferencia de un concejal es debida, como manifiesta el Sr. Rodríguez, a una presión, pero ejercida por parte de algunos candidatos presentados en la lista del PSOE y de otras personas ajenas a ella.

Con lo cual consideramos que las posibles concomitancias con el «Sr. Cacique» achacadas a nuestro grupo avalado por el CDS, que señala el autor del artículo, es pura calumnia propia de Juzgado de Guardia.

— A la última razón quisiéramos saber en qué se basa el Sr. Rodríguez para afirmar que el CDS apoyaba la construcción de la polémica nave de cerdos, ya que este tema, en primer lugar, no era conocido por el CDS como grupo político. En segundo lugar, creemos que en este municipio no se ha votado PSOE ni CDS en las elecciones municipales pasadas, sino a las personas avaladas por cada uno de estos grupos políticos; y, en tercer lugar, que el tema de la susodicha nave fue suscitado bajo el mandato de la anterior corporación municipal (concretamente en junio de 1982) y sobre lo cual el actual alcalde-presidente del Ayuntamiento de Arcones no ha notificado nada al respecto, y da la coincidencia de que el citado alcalde es padre del firmante del artículo, Sr. Víctor Rodríguez Sanz, que al mismo tiempo actuó como presidente de la única mesa electoral de Arcones y ¡vaya coincidencia!, asimismo su citado padre, actualmente alcalde, se presentaba a las elecciones municipales encabezando la lista avalada por el PSOE.

Aparte de lo manifestado y para que los lectores tengan una próxima idea de lo que ocurre en este municipio, para muestra tenemos que el actual alcalde, y bajo su mandato, solicitando únicamente permiso de retejo de un local, construyó una nave ganadera dentro del propio casco urbano.

Ante todo esto, que sirve como indicativo, y sin entrar en más detalles, queremos mani-

festar que ya va siendo hora de dejar de buscar el propio provecho y trabajar de firme todos juntos en pro del municipio, sin rencores ni rencillas personales.

Todo lo expuesto anteriormente puede y debe ser inspeccionado, puesto que creemos que todas las afirmaciones han de ser comprobadas y no expuestas de modo «sui generis» y gratuito, como las hechas por el Sr. Rodríguez.

Los componentes de la candidatura presentada en nombre del CDS, manifiestan además:

— No estar de acuerdo con los insultos y amenazas por parte de ninguna persona y sí el estar siempre abiertos y dispuestos al diálogo y a la reflexión.

— No escudarse tras personas e instituciones para defender los intereses personales.

— No pretendemos, sino aclarar los puntos expuestos por el Sr. Rodríguez.

— Lo primero es servir al pueblo y dar al municipio todo lo mejor que podamos dentro del más puro estilo democrático. Procuraremos, de verdad, que las cosas cambien, que el caciquismo se destierre y que no cambie de nombre, escondiéndose tras las siglas de un grupo político, al cual flaco favor le hace hundiendo su ganado prestigio.

— Vamos a intentar, por todos los medios legales a nuestro alcance, que la labor municipal sea totalmente transparente, abierta a todos los habitantes del pueblo, sin manipulaciones externas, sin tolerar los abusos por parte de nadie, admitiendo todo tipo de crítica constructiva, sin hacer y sin dejarnos hacer «la pelota», como afirma el Sr. Rodríguez Sanz; queremos unir al pueblo y no desunirle, trabajando todos juntos y, volvemos a repetir, sin rencores, rencillas ni egoismos personales. No pretendemos loas ni honores, sino una administración limpia y una gestión municipal eficaz para todos los habitantes de Arcones. Nuestro mejor y único premio será la satisfacción de un trabajo bien hecho.

CANDIDATURA AVALADA  
POR EL C.D.S. PARA EL  
MUNICIPIO DE ARCONES:  
Juan del Amo Baeza, Dionisio  
Hernández Arcones, Vidal Martín  
Martín, Petra Sanz Díaz, Pedro  
Arribas Merino, Emilio Merino  
Martín y Anastasio del Amo  
Sanz

COCA

# Semana cultural: Misión cumplida

El éxito radicó en la numerosa asistencia y en la calidad de las charlas

(ORSUA, CORRESPONSAL). Como anunciábamos días pasados, se celebraron en esta Villa la Semana cultural organizada por el Instituto de Bachillerato.

En ella se trataron temas de todo tipo, con conferenciantes de alta calidad. El día en que dio comienzo el ciclo de conferencias y así esta Semana, disertó el profesor Gómez Hernández de Segovia sobre el tema de la juventud; se caracterizó por la seriedad con que el tema se trató intercalando además fases de improvisación que hicieron la charla más amena. Al día siguiente el plato fuerte de la jornada en un tema que suscitó la inquietud y el interés entre todas las clases sociales que allí se encontraban: Gibraltar, era el tema sobre el que disertó e hizo participar Emilio de Diego. Quizás fue esta la conferencia más participativa, en la que además de polémica, cada uno de los asistentes salió del recinto que albergó el acto con una idea más profunda de la realidad del Peñón. Al día siguiente el tema se volcó hacia los padres de alumnos, se destacó por la severa lección y conocimiento absoluto que el señor Manso, conferenciante, hizo en toda su charla. Para finalizar la rueda de conferencias, Emiliano Jiménez, de la Universidad de Salamanca, trató de despertar entre los jóvenes la idea de ir por el campo, en un

lugar tan rico como Coca, descubriendo fósiles. Se puede decir que su conferencia estaba a la altura de todos y supo darle además un encuadre en la paleontología local del que la mayoría quedó muy satisfecha.

Hay que destacar además que la semana cultural se extendió a

otras facetas como el deporte y la cultura popular. Aunque por el desarrollo de la misma, recogiendo opiniones de los asistentes, hay que destacar que hubiera sido más oportuno que se hubiera celebrado en horas más asequibles para el resto del pueblo trabajador.

## EL MERCADO DE GANADOS

### VUELVE A BAJAR EL PORCINO

Con no un gran número de público se celebró ayer en nuestra ciudad el tradicional mercado de ganados, en el que lo único destacable fue la reducción del precio del porcino: 1,50 pesetas el selecto, 2 pesetas el normal y 10 los lechones. En vacuno, repetición de precios. En ovino suben 5 pesetas el lechal y el recental.

La cebada baja su precio a 19,10 pesetas kilogramo.

**PORCINO.**—Selecto, 126, normal, 121, graso, 117, cerdas desvieje, 88-91, lechones selectos, 220, normales, 210.

**VACUNO.**—Añojos extra, 347, primera, 332, segunda, según precio del FORPPA. Vacas extra, 255, primera, 195, segunda, 155. Terneras leche de 125 kilos, 500, de más de 125 kilos, 490. Terneras pienso de 150 a 175 kilos, 347, de 175 a 200 kilos, 337. Terneros de vida en cruce charolés, 250. Pardo, 240, del país, 200.

**OVINO.**—Lechal, 285, recental, 255, pascual, 235, grandes, 145, ovejas, 40.

**CEREALES.**—Cebada, 19,10.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

# TELETIPO DE LA REGION

MAÑANA, EN TORDESILLAS, CONSTITUCION DE LAS CORTES DE CASTILLA Y LEON

Las Cortes de Castilla y León, surgidas de las elecciones autonómicas del pasado 8 de mayo, se constituirán en la localidad vallisoletana de Tordesillas, mañana sábado.

La histórica sesión, con la que se inicia una etapa novedosa en la vida de la región castellano-leonesa, dará comienzo a las cinco de la tarde, teniendo como marco la capilla de Las Claras.

El primer paso a dar en la sesión será la constitución de la Mesa de Edad; a continuación tendrá lugar la elección de Mesa y Presidente de Cortes, concluyendo con el juramento o promesa de la totalidad de los procuradores integrantes de las Cortes.

La elección de presidente del Gobierno castellano-leonés; esto es de la Junta de Castilla y León, no se contempla en esta primera sesión sino en una próxima, de carácter extraordinario, que se celebrará posteriormente.

Como es sabido, las Cortes de Castilla y León están formadas por 84 procuradores (este es el nombre que reciben) distribuidos, por las nueve provincias de la región, de la siguiente forma: Avila, 7; Burgos, 11; León, 15; Palencia, 7; Soria, 5; Segovia, 6; Salamanca, 11; Valladolid, 14; y Zamora 8.

Políticamente las Cortes de Castilla y León quedan distribuidas así: 42 escaños para el Partido Socialista Obrero Español, 39 para la coalición Alianza Popular-Partido Demócrata Popular-Unión Liberal; 2 para Centro Democrático Social, y 1 para el Partido Demócrata Liberal.

### CENA-HOMENAJE A GARCIA-VERDUGO EN BURGOS

Con motivo de su despedida de la presidencia del Consejo de Castilla y León, un numeroso grupo de personas vinculadas al señor García-Verdugo por amistad y otros motivos relacionados con su gestión en la región castellano-leonesa, le ofrecerán una cena homenaje hoy viernes 20, a las 22 horas, en el Hotel Condestable, de Burgos.

Por su parte, la Asociación de Anticuarios de Castilla y León, de la que es presidente Godofredo Garabito Gregorio ha acordado conceder a García-Verdugo el primer emblema de oro y brillantes por el interés que se ha tomado en la creación del primer salón del anticuario de Castilla y León.

# AGRICULTOR

Es tiempo de estar seguro

Yo seguro



#### RELACION DE SEGUROS QUE SE PUEDEN CONTRATAR EN ESTOS MOMENTOS

- COMBINADO DE HELADA Y PEDRISCO EN VIÑEDO (Uva de vinificación).
- COMBINADO DE HELADA, PEDRISCO Y VIENTO HURACANADO EN CITRICOS.
- COMBINADO DE HELADA, PEDRISCO, VIENTO Y/O LLUVIA EN HORTALIZAS (Experimental).
- COMBINADO DE PEDRISCO E INCENDIO EN CEREALES DE INVIERNO Y LEGUMINOSAS PIENSO.
- PEDRISCO EN CEREALES DE PRIMAVERA.

#### PLAZO LIMITE DE CONTRATACION

- VIÑEDO.....30-JUNIO-1983
- CITRICOS.....SEGUN OPCIONES
- HORTALIZAS.....SEGUN ZONAS GEOGRAFICAS
- CEREALES INVIERNO Y LEGUMINOSAS.....30-JUNIO-1983
- CEREALES PRIMAVERA...31-AGOSTO-1983

# SEGUROS AGRARIOS COMBINADOS

CONSULTA A TU AGENTE DE SEGUROS O ENTIDAD ASEGURADORA  
Es un consejo de la Agrupación Española de Entidades Aseguradoras de los Seguros Agrarios Combinados, S.A. (AGROSEGURO)



## Los Presupuestos Generales del Estado entrarán en vigor... en el mes de agosto

Madrid.—Los Presupuestos Generales del Estado entrarán en vigor a principios del mes de agosto, según anunció ayer el secretario de Estado para las Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero. Una vez superadas esta semana las enmiendas a la totalidad, hoy se reunirá la comisión del Congreso para designar ponencia, el jueves y viernes próximos comparecerán ante la comisión, para informar de las diferentes partidas, las autoridades más relevantes de la administración económica, según ha solicitado el Grupo Popular, y se espera que el proyecto termine su debate en el pleno sobre el día 25 del mes de junio. Otro mes se tomará el Senado para su trámite, de forma que lo más probable es que para finales de julio pueda enviarse el «Boletín Oficial del Estado». En previsión de posibles retrasos, la Cámara Alta acordó ayer habilitar los meses de julio y agosto para el debate presupuestario.

## Detenido cuando intentaba robar joyas de la Virgen de la Asunción de Elche

Elche.—La Policía Nacional ha detenido a Saturio Abad, de 49 años de edad, cuando procedía al robo de las joyas de la Virgen de la Asunción en su camarín de la basílica de Santa María, en Elche, lugar donde se representa el «Misteri d'Elx».

La detención del ladrón se produjo gracias al aviso dado por una mujer que, según su costumbre, se acercó a la puerta principal del templo a rezar.

Al comprobar que las ventanillas de la puerta se encontraban cerradas sintió curiosidad y por la mirilla descubrió al ladrón en el camarín.

Rápidamente dio aviso, en la casa parroquial, al arcipreste de Santa María, quien a su vez llamó a la Policía, que intervino de inmediato.

Las fuerzas del orden, tras rodear la iglesia, penetraron en ella, encendieron las luces y sorprendieron al autor del frustrado robo, quien en una bolsa iba depositando las joyas que robaba del manto de la imagen de la Virgen.

El ladrón, al parecer, había entrado en el templo antes de ser cerrado.

## EN POCAS LINEAS

Las investigaciones promovidas por el jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Pontevedra han implicado a 17 guardias civiles, destacados en varios puntos de aquella provincia, como presuntos cómplices de diversos delitos de contrabando. Según confirmó ayer el Gobierno Civil de Pontevedra, entre los implicados figuran los nueve números del puesto de Cuntis, seis del Subsector de Tráfico de Pontevedra y dos del cuartel de Cambados. Como consecuencia de las investigaciones que se llevan a cabo, el número de guardias civiles envueltos en estas presuntas actividades de contrabando podría llegar a 29.

La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha dictado sentencia por la que condena a Antonio Alvarez Solís, que fue director de «Interviú», a veinte meses de cárcel, y a José Luis Morales, redactor de la misma revista, a quince meses, por la publicación, en el número 101 de la revista, correspondiente a la semana del 20 al 26 de abril de 1978, de un reportaje titulado «La saga de los Rosón».

El denominado Sindicato Unificado de Policías (SUP), de la Policía Nacional, actualmente clandestino, ha difundido a través de la gestora de Madrid su primer boletín informativo entre los miembros del Cuerpo, a quienes anima «a que se afilien, se solidaricen y militen con nosotros, para, de esta forma, y entre todos, conseguir una Policía mejor, una Policía profesional y al servicio del pueblo».

El alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, compareció ayer para declarar en el juicio por el fraude del Consorcio de la Zona Franca. Mientras el alcalde pasaba por la sala, en los pasillos esperaba el exalcalde Josep Maria Socias Humbert, acompañado de Santiago Udina Martorell, Carlos Güell de Sentmenat y Miguel Cabré Llistosella. El también exalcalde y actual ministro de Defensa, Narcís Serra, llamó por teléfono al Palacio de Justicia asegurando que no había recibido ninguna citación.

## Hoy, nueva jornada de lucha contra los productos hortofrutícolas españoles a su paso por Francia

### Algunas asociaciones estudian la posibilidad de tomar represalias

Los agricultores franceses del Rosellón desarrollarán hoy una jornada de lucha contra los productos hortofrutícolas españoles y prevén cerrar al tráfico todas las autopistas, vías férreas y carreteras nacionales de las regiones de Nimes, Montpellier, Narbona y Perpignan. Precisamente

ayer, otros 12 camiones que transportaban mercancías españolas fueron detenidos y saqueados en la Gran Gallargue por más de 400 agricultores.

Durante los últimos días se ha advertido a todos los exportadores las dificultades que encontrarán en Francia, por lo que se espera una afluencia prácticamente nula de camiones al puesto fronterizo de La Junquera.

Por su parte, algunas asociaciones de agricultores y ganaderos españoles estudian, en estos momentos, tomar represalias contra los camiones cargados con mercancías francesas, principalmente leche y pescado, que circulen por las carreteras españolas en dirección a Portugal.

Esta situación se vio ayer agravada por la jornada de huelga protagonizada por los aduaneros franceses que paralizó el tráfico fronterizo e inmovilizó a más de 1.000 camiones en Irún.

También ayer se vio bloqueada la frontera con Portugal en Ayamonte (Huelva) para el tráfico de pescado. Grupos de ar-

madores y marineros formaron piquetes que impidieron este tipo de tráfico. La Asociación de Armadores de Ayamonte justificó su postura por la indiferencia de la Administración española ante la prohibición para la flota española de faenar en aguas portuguesas desde hace casi cinco meses.

### Burgos

## Comienzan los actos de la Semana de las Fuerzas Armadas

Burgos.—Los actos conmemorativos de la Semana de las Fuerzas Armadas comienzan hoy en Burgos con la presentación del programa en el palacio de la Capitanía General.

La ciudad aparece engalanada con banderas y gallardetes

También ha quedado acabado el monumento dedicado por Burgos a las Fuerzas Armadas, que el Rey don Juan Carlos inaugurará el día 28, y que ha sido realizado por Juan de Avalos.—Efe.

## El Congreso se enfada

### El PNV pide que la Cámara escuche una grabación con los insultos de Las Vulpes

Madrid.—Todos los miembros del Congreso de los Diputados podrán escuchar la polémica actuación del conjunto «Las Vulpes» anteanoche en una discoteca madrileña si se atiende la petición efectuada por el Partido Nacionalista Vasco a «Radio Nacional de España».

El portavoz del PNV, Andoni Monforte, solicitó a la Mesa del Congreso que se les proporcionara la cinta del programa «La noche que me escuches»

## No habrá pactos globales entre socialistas y comunistas

Madrid.—No habrá pactos globales PSOE-PCE, aunque sí a nivel provincial, siempre y cuando los decidan los comités de ambos partidos. A este acuerdo, y al de mantener una amplia colaboración en los ayuntamientos, llegaron ayer en la reunión que por espacio de hora y media celebraron en el Congreso de los Diputados, Alfonso Guerra, y el secretario general del Partido Comunista de España, Gerardo Iglesias.

que transmitió en directo la actuación del conjunto femenino y durante la cual «Las Vulpes» hicieron gala de su conocido repertorio.

Para el representante vasco, se habría herido «el buen gusto» por un medio de comunicación del Estado, cayendo dentro de «la más grosera chabacanería». Aseguró, asimismo, que su grupo «haría el uso más conveniente de la grabación».

Por su parte, la dirección de «Radio Nacional» pidió ayer disculpas a sus oyentes por si la retransmisión de la actuación del conjunto musical hubiera herido la sensibilidad de alguno de ellos.

Durante la actuación de «Las Vulpes» en la discoteca madrileña parte del público punkie portaba camisetas con el lema «Me gusta ser una zorra» y el rostro impreso del lendakari y dirigente del PNV, Carlos Garaicoechea.

Tanto las letras de las canciones que interpretaron como las posteriores declaraciones de los cuatro jóvenes de Bilbao fueron un alegato provocativo contra todo y contra todos, desde los periodistas a la jerarquía eclesiástica, pasando por policías, punkies de plástico, políticos y todo bicho viviente.

## Establecidas las bases para la adjudicación del patrimonio sindical

Madrid.—Las bases para la adjudicación definitiva del patrimonio sindical acumulado han sido establecidas por el Ministerio de Trabajo en un documento entregado a sindicatos y patronal. El documento elaborado por la Administración, que parte del principio de que «el patrimonio sindical acumulado debe ser propiedad del Estado», será discutido con los sindicatos Comisiones Obreras, UGT, ELASTV e INTG, y con la patronal CEOE, a partir del próximo martes.

### SUSPENSIÓN DE PAGOS DE UNA GRAN EMPRESA

La empresa textil «Hilados y Tejidos Puigneró, S. A.», la más importante algodónera española y una de las más potentes de Europa, presentó ayer expediente de suspensión de pagos

## UNION ELECTRICAFENOSA, S. A.

### DIVIDENDO ACTIVO

De conformidad con lo acordado en la Junta General de Accionistas, celebrada el día 12 de los corrientes, el Consejo de Administración ha dispuesto la liquidación y pago del dividendo complementario pendiente, relativo al Ejercicio de 1982, a las acciones números 1 al 174.025.997, consistente en 25 pesetas por acción, después de efectuada la preceptiva retención del Impuesto.

El pago del dividendo mencionado se efectuará a partir del día 1 del próximo mes de junio, mediante el estampillado de las acciones, contra el derecho número de orden 155 (clave 18.138.001), en las Centrales y Sucursales de las siguientes Entidades: Banco Pastor, Hispano Americano, Central, Urquijo, Español de Crédito, Bilbao, Santander, Vizcaya, Confederación Española de Cajas de Ahorros, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid y Caja Postal de Ahorros, así como en la oficina central de la Sociedad.

Madrid, 13 de mayo de 1983.—El secretario del Consejo de Administración.



# BONOS 13 años

**13%**  
Interés

**4 años**  
Amortización

**15%**  
Desgravación

## Cuarta emisión de Bonos del Instituto de Crédito Oficial

Fomentamos Inversión y Empleo.



Dirige:

**Caja Postal**

Aseguran:

**Caja Postal y Confederación Española de Cajas de Ahorros**

*El Instituto de Crédito Oficial (ICO), lanza la cuarta emisión de Bonos, para fomentar la inversión y el empleo, a través de los Bancos Oficiales, en sectores fundamentales de la Economía Española: Exportación, Pesca, Agricultura, Construcción, Industria y Corporaciones Locales.*

*Con la máxima desgravación autorizada.*

*Y todo, con la seguridad de un Organismo del Estado. Suscribalos en Bancos, Cajas e Intermediarios Financieros.*

### CARACTERISTICAS DE LA EMISION

Interés:	13%
Desgravación:	15% según las condiciones y límites que marca la ley.
Amortización:	4 años.
Liquidez:	Títulos de Cotización Calificada en Bolsa.
Pago de interés:	Semestral.
Plazo de Suscripción:	10 de Mayo al 1 de Junio.
Nominal del título:	5.000 ptas.
Precio de la Emisión:	A la par, libre de gastos para el suscriptor.
Suscripción:	Bancos, Cajas e Intermediarios Financieros.



**Instituto de Crédito Oficial**  
Fomentamos Inversión y Empleo

## Peligra la existencia de la OTAN

Por las divergencias entre Estados Unidos y sus aliados

Londres.— Las crecientes divergencias entre Estados Unidos y sus aliados de Europa Occidental ponen en peligro la existencia de la OTAN, según un informe que acaba de hacer público el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos (IISS), con sede en Londres.

La actitud a tomar con respecto a la política armamentista y, en menor medida, las diferencias interaliadas sobre la política económica a desarrollar frente a la URSS son las claves para comprender la posible desintegración de la OTAN, según este documento.

El futuro de la organización atlántica se juega en Ginebra, en las discusiones norteamericanas-soviéticas sobre los euromisiles, según los analistas de Londres. Si la política de EE. UU. no pierde, a los ojos de la opinión pública europea, su halo de intransigencia frente a la URSS, «no puede descartarse la posibilidad de un colapso de la OTAN».

Los occidentales contemplan con desconfianza el posible despliegue de los euromisiles «y temen que la tecnología nuclear esté escapando a cualquier control», factor que según el documento, ha de ser tenido en cuenta por los negociadores de EE.UU. a la hora de intentar el acuerdo con los soviéticos. Las tensiones surgidas entre EE.UU. y la CEE también pueden contribuir a resquebrajar la alianza.

## Reagan levantará el embargo de entrega de cazas al Ejército israelí

Washington.— El presidente Reagan levantará próximamente el embargo sobre la entrega de 75 cazas «F-16» a Israel.

Reagan ha dicho que las consultas que mantiene al respecto con el Congreso deberán concluir «dentro de uno o dos días» y que entonces informará a los legisladores sobre la entrega de los aviones.

La Administración Reagan suspendió la venta a raíz de la invasión israelí del Líbano el año pasado.

### FONDOS PARA EL MISIL «PERSHING-2»

Washington.— El Subcomité de Asignaciones Presupuestarias de Defensa, del Senado norteamericano, ha aprobado la concesión de unos 454 millones de dólares para mantener la producción del misil «Pershing-2».

Los fondos para el «Pershing-2» fueron incluidos en un «bloque de gastos» adicionales del Pentágono para el presente año fiscal, que termina el 30 de septiembre.

El Congreso, en vista de los fallos registrados en las primeras pruebas del misil de alcance medio «Pershing-2», rehusó el pasado mes de diciembre a conceder fondos para su producción en serie.

Los primeros 18 «pershing-2»

## Israel suspende las importaciones del Seat Ronda

Tel Aviv.— Las empresas que representan en Israel a las marcas Fiat, de Italia, y Seat, de España, acordaron suspender la importación del Ronda hasta que las dos firmas diriman su pleito en París sobre quien posee el derecho exclusivo para distribuir en Israel las miles de las firmas italiana y española.

### Láser contra enfermedades de la piel

Tokio.— Un grupo de médicos de la Universidad de Fukui (nordeste de Tokio), está consiguiendo curar con el rayo láser varias enfermedades de la piel como el pie de atleta y la tiña con el rayo láser.

El equipo, dirigido por Masahiro Ueda, de 39 años, utiliza un rayo láser de nitrógeno que emite rayos ultravioletas con poder esterilizador.

El 99 por ciento de los gérmenes mueren después de diez minutos de haber sido expuestos a la acción de los rayos.— Efe.

deberán ser instalados en la República Federal de Alemania, a partir de diciembre de este año, según el plan de modernización nuclear de la «OTAN», que prevé el despliegue de 572 «cruise» y «Pershing-2» en cinco países europeos.

## MURIO UNO DE LOS «PADRES» DE EUROPA

Estrasburgo (Francia).— El Parlamento europeo rindió homenaje a Jean Rey, uno de los «padres» fundadores de la Europa comunitaria, junto con Monnet, Shumany Spaak. Jean Rey murió ayer, a los 81 años de edad.

Miembro de la Comisión Ejecutiva desde su creación en 1958 (el Mercado Común nació con el tratado de Roma, el 25 de marzo de 1957), Jean Rey participó activamente en las negociaciones tarifarias denominadas «Kennedy Round».

Presidente de la misma comisión de la CEE de 1967 a 1970,

concluyó la Unión Aduanera de los entonces «seis» el 1 de julio de 1968.

Ante los parlamentarios europeos, que observaron un minuto de silencio en memoria de Jean Rey, el presidente de la Comisión de Bruselas, Gastón Thorn, calificó al desaparecido de «apostol de la elección del Parlamento Europeo por sufragio universal (junio de 1979) y de la ampliación de la CEE».

Rey había sido elegido por el

## Más de 20.000 personas en el entierro del joven polaco muerto a golpes por la policía

Varsovia.— Mas de veinte mil personas asistieron ayer en Varsovia al entierro del estudiante Grzegorz Przemysk, de 18 años, muerto el sábado pasado por los golpes recibidos, tras haber sido detenido por la Policía polaca. Este entierro ha sido una de las mayores manifestaciones que han tenido lugar en la capital de Polonia tras la imposición de la ley marcial declarada por el régimen del general Jaruzelsky en diciembre de 1981.

Miles de personas se congregaron, primero, en la iglesia de San Estanislao de Kostka para asistir a una misa de cuerpo presente. Durante el sermón el sacerdote advirtió que «tenga cuidado el ser humano que asesina a otro ser humano y, también, el que lo permite». Luego, los manifestantes acompañaron al fé-

retro en silencio hasta el cementerio de Powonki, a casi dos kilómetros de distancia de la iglesia.

El líder del sindicato disuelto Solidaridad, Lech Walesa, envió a la madre del estudiante, la militante del sindicato y conocida poetisa polaca Bárbara Sadowska, un telegrama de pésame, que fue leído al final del oficio religioso. Walesa, en su mensaje, tras expresar el dolor que a todos produce la trágica muerte del joven, afirma que «la víctima no será olvidada».

Grzegorz Przemysk fue detenido el 12 de mayo, según la Policía, mientras peleaba en la calle con otro joven. Debido a las heridas que presentaba, fue llevado posteriormente a una clínica de primeros auxilios por la propia Policía. Sin embargo, la madre del joven sostiene que su hijo fue brutalmente golpeado en la comisaría adonde fue llevado el día de la detención. Grzegorz falleció dos días después, el sábado, en un hospital de Varsovia a consecuencia de una peritonitis causada por rotura de intestinos, debida a golpes externos.

La trágica muerte de Przemysk ha desatado en Polonia una fuerte indignación en los medios intelectuales polacos y en los medios católicos de Varsovia.

Por su parte, la Fiscalía de Varsovia ha iniciado la investigación sobre las circunstancias que produjeron su muerte.—Efe.

## PANORAMICA

FRANCIA: Los 41 bidones que contienen tierra contaminada con dioxina procedentes de la zona de Seveso, en Italia, se encuentran en un hangar situado en Anguicourt-le-Sart, pequeña localidad de 300 habitantes situada entre Laon y Saint-Quentin, al norte de Francia. Esta última localidad es donde se perdía la pista de los bidones, cuya búsqueda ha movilizado durante los dos últimos meses a los Gobiernos de varios países, especialmente Francia y Alemania Federal.

SUIZA: Las delegaciones de Estados Unidos y la Unión Soviética finalizaron su sesión plenaria negociadora de ayer en Ginebra sobre los «euromisiles» sin que trascendiera la presentación de una nueva oferta americana. Un breve y lacónico comunicado final de seis líneas informó de que la citada sesión, de alto nivel técnico, había durado dos horas y se había desarrollado en la misión de Estados Unidos ante los organismos internacionales de Ginebra.

VATICANO: El primado de Polonia, cardenal Jozef Glemp, regresó ayer a Varsovia, desde Roma, después de la reunión celebrada en el Vaticano con el Papa Juan Pablo II. Preguntado por la posibilidad de un encuentro entre el Papa y el líder sindical Lech Walesa, el cardenal Glemp respondió que «se trata de un tema complejo, pero esperamos hallar una fórmula que satisfaga a ambas partes».



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. BIBIANO RECELLADO ZORRILLA**

Falleció en Segovia el día 21 de mayo de 1982

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana sábado, día 21, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de El Carmen, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA JUANA OLMOS DE DIOS; HIJOS LIDIA, AMADO, GLORIA, ANA (VDA. DE TORRENS) Y MARIA ROSA RECELLADO OLMOS; HIJOS POLITICOS MARIA DEL CARMEN GARCIA OLIVA, JUAN GARCIA LEON Y BENIGNO RODRIGUEZ RODRIGUEZ, Y NIETOS,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*



# FUTBOL SALA

La vigésimo quinta jornada de liga provincial contó con resultados más bien normales, contando con excelente encuentro en el disputado entre Masport y Hogar Tapicerías.

Con todo ello la jornada discurre así:

**DON CAMILO, 2**  
**CROMADOS SEGOVIA, 7**

Lo mejor de este partido la gran deportividad de que hicieron gala todos los jugadores que salieron a la cancha, ello, valorado en la fenomenal labor arbitral de Martín Llorente, hizo que el encuentro tuviera un ambiente distinto al que el marcador no dio, ya que ahí la victoria del Cromados fue justa. Destaquemos a Chiqui, porque además de sus tres goles jugó muy bien, y a Goyo, porque canalizó el juego que realizó su equipo.

**MINERVA, 2**  
**EL MOLINO, 1**

Tuvo interés el partido, puesto que el marcador no estuvo definido en ningún momento del mismo. Es cierto que siempre llevó ventaja Minerva, pero no tan clara como para poder «dormirse». En la primera parte dominó el vencedor, y en la segunda El Molino, aunque le sobró en algunos momentos precipitación en el disparo. Ambos conjuntos fallaron mucho de cara a la portería contraria. Pipe, en El Molino, marcó un gol precioso. Nete destacó en el Minerva. Aunque hubo momentos de «tensión» entre los jugadores, todo terminó bien.

**ANNISA, 1**  
**LOBOS, 1**

Una parte, un tiempo y un gol para cada equipo, pudiera ser el resumen de un entretenido encuentro que disputaron ambos. Tras conseguir el Annisa su tanto —fenomenal— por mediación de Félix y aguantar así todo el primer tiempo, el segundo lo acaparó el Lobos, por lo que el empate es justo. Dámaso Martínez falló en las cosas que casi nunca falla.

**7.ª AVENIDA, 2**  
**LA ESCUELA, 10**

Del resultado no hablamos. El dominio de La Escuela estuvo siempre sobre la cancha. Frente a ellos salió un equipo que derrochó ilusión y ganas de hacerlo bien. Malaquías volvió a marcar, cuatro goles ahora, y se coloca muy destacado en la clasificación personal de «goleadores». Arbitraje de Martín Llorente, excelente.

**MADERAS MAYBE, 2**  
**LA TERTULIA, 3**

Nada que oponer a la victoria de los jugadores de San Ildefonso. Ambos cuadros lucharon más en ataque que en organizar sus defensas. Por ello el juego fue alegre. Es cierto que el mejor juego —el más organizado— correspondió al equipo vencedor, pero funcionó el contragolpe del Maderas y a «punto» estuvo de perder un «punto». Siete faltas técnicas señaló el colegiado, Jesús Romano, durante el encuentro. Su labor menos buena que en ocasiones anteriores.

**OJA BLANCA, 2**  
**PUB SALEM, 3**

Cuando al encuentro le faltaban 30 segundos para concluir el Salem, fruto del dominio ejercido, conseguía el tanto de la victoria. Sancho, Pacheco y Alcón, consiguieron los goles necesarios para puntuar. Partido entretenido y con alternativas en el marcador. Pudo ganar el partido cualquiera de los dos. La labor arbitral de Santiuste, lo mejor de la jornada. Excelente de principio a fin.

**MASPORT BAR CANAIMA, 4**  
**HOGAR TAPICERIAS, 4**

Un encuentro, con mucho, que fue el mejor de cuantos se disputaron en esta jornada. Los dos equipos salieron a la cancha con ganas de «sudar» la camiseta y ofrecieron un espectáculo extra. Los ocho goles fueron —incluso— pocos para los merecimientos de las buenas jugadas y excelentes oportunidades con las que contaron los dos cuadros. Segovia, en el Hogar, consiguió los cuatro goles, en un alarde de oportunis-

mos, y de saber estar en el dermarque. Pese a que su equipo llegó a tener tres goles de ventaja, el Masport, en la segunda mitad, se puso a la altura de su rival. Una «mala nota». El árbitro, señor De la Fuente, pésimo. Señaló técnicas —en trece ocasiones—, donde nadie las vio.

**CAJA NAVA, 2**  
**ADA BRUJAS, 1**

Quizás sea el mejor contraataque de todo el torneo el que juega el equipo de Nava. «Suben» con premura el esférico y saben pasar en carrera como pocos. Por ello y porque en la portería estaba José Luis —excelente su labor— consiguieron ganar el partido al Ada, equipo que no da nunca facilidades y

que en esta ocasión contó con «goles cantados», pero que no subieron al marcador. Mala la labor arbitral de Vegas.

**GOLEADORES**

- 1.º, Malaquías (La Escuela), 45 goles; 2.º, Cuéllar (Minerva), 34; 3.º, Javi (Annisa), 31; 4.º, Nete (Minerva) y Marino (Cromados), 27; 5.º, Maroto (Masport), 26; 6.º, Garrido (D. Camilo), 24.

**TROFEO A LA DEPORTIVIDAD «CAFE LA ESCUELA»**

- 1.º, Cromados, 44 técnicas.
- 2.º, La Escuela, 59.
- 3.º, Don Camilo, 60.
- 4.º, Salem, 64.
- 5.º, Oja Blanca, 65.

**CLASIFICACION**

	J	G	E	P	F	C	P
La Escuela	25	23	1	1	128	22	47
Cromados	24	18	4	2	105	31	40
La Tertulia	24	16	4	4	77	55	36
Pub Lobos	25	13	8	4	69	26	34
Annisa	24	12	7	5	77	49	31
Minerva	24	14	3	7	78	55	31
Pub Salem	25	11	4	10	66	94	26
Caja Nava	25	11	3	11	53	47	25
El Molino	24	10	4	9	47	42	24
Oja Blanca	25	8	3	14	52	69	19
Hogar Tapicerías	25	5	7	13	54	54	17
ADA Brujas	25	5	6	14	42	66	16
Masport Bar Canaima	25	5	5	15	56	91	15
Don Camilo	25	5	4	16	58	108	14
Maderas Maybe	25	3	4	18	56	112	10
7.ª Avenida	25	3	3	19	39	122	9

**PROXIMA JORNADA LIGA**

Hoy viernes, 11 noche.  
Serichol

El Molino - Cromados. 12,  
Lobos - Minerva. 1 de la madrugada, La Escuela - Annisa.

**Mañana sábado, 10 noche**

La Tertulia - 7.ª Avenida.  
11, Salem - Maderas. 12, Hogar Tapicerías - Oja Blanca. 1 de la madrugada, Ada Brujas - Masport Bar Canaima, y a las 2, Caja Nava - D. Camilo.

**TORNEOS ORGANIZADOS POR PEÑA LA BERZA Y T.N.T. - KALORSA**

Dos torneos de fútbol sala para niños se están disputando en éstos momentos en nuestra ciudad, con una participación que sobre pasa los 500 jugadores. La Peña La Berza, siempre en punta en organizar, está moviendo muy bien éste torneo que nace por vez primera, pero que va a tener continuidad dado el éxito con que cuenta. Los partidos se disputan en el Serichol sábados y domingos por la mañana.

El T.N.T.- Kalorsa ya llega por su tercera edición. Y cada vez con más éxito de participación. También, claro está, con más muchas más dificultades económicas, ya que la ayuda que recibe —económicamente hablando—, es mínima, aunque los trofeos nunca fallen. Juegan sus encuentros en las canchas del Politécnico. Nada menos que 20 equipos hay participando. Eso sí es importante.

Siempre que se organicen torneos como éstos —porque aún quedan entusiastas—, el deporte contará con una excelente base.

**Resultados de la 2.ª jornada**

- Campofrío, 0, Narizotas, 6.
- Bar Toledo, 4, Brujas, S.M., 9.
- Churrería Marmel, 4, Quintanar, 6.
- San Remo, 3, Peña La Berza, 3.
- T.N.T.-Kalorsa, 2, D. Lalo, 3.
- P. Matesanz, 0, Aero-Feu, 1.

Este último encuentro, pese a que lograra la victoria el Matesanz por 10-3, se le da el partido por perdido por alineación de niños de mayor edad.

**Club de Pelota «Segovia»**

**I Trofeo provincial de frontenis Excmo. Ayuntamiento**

- Partidos correspondientes al domingo, día 22:
- A las 9 horas: Julián Gómez y Lorenzo Fuentes, contra Segundo Sanz y Andrés Blanco.
- 9,15: José A. Regidor y José L. García, contra Bernardino Tierno y José Gallego.
- 9,30: Plácido Llorente y Angel R. Sastre, contra Gregorio Roldán y José M.ª Pozo.
- 9,45: Andrés Matesanz y Julio Orejudo, contra Santiago Escobar y José M.ª Herranz.
- 10,00: Javier Illanas y Antonio Gil, contra Bonifacio Herrero y José Pascua.
- 10,15: Jesús V. Lázaro y Miguel Galindo, contra José A. de Andrés y Salvador Rico.
- 10,30: Pedro G. Torices y José A. García, contra Luis I. Casado y Luis A. Moreno.
- 10,45, José Cebrián y Miguel A. Moreno, contra Julián López Parras y Juan de Pablos.
- 11,00: José L. Resco y José I. Segovia, contra Raúl Martín y José M.ª Cabrero.
- 11,15: Miguel García y Octavio Adanero, contra Bernardino Postigo y José A. Postigo.
- 11,30: Carlos Subtil y Jesús Subtil, contra Pedro Sáez y Pedro Matarranz.
- 11,45, José C. Martín y Ovidio García, contra Angel Gómez y Gabriel Garzón.

**I COPA ESPAÑA - 83**

El próximo sábado comienza la competición que ha organizado la Federación Independiente Nacional de Fútbol Sala. La representación segoviana está en el equipo CROMADOS SEGOVIA, el cual jugará el próximo sábado —mañana—, en el polideportivo San Isidro, de Getafe, frente al VERINSA MONACO, equipo clasificado en séptimo lugar de la liga de Madrid. El partido no será fácil para los segovianos, ya que no han intervenido desde hace mucho tiempo en confrontaciones fuera de Segovia. Pero es un buen equipo. El partido de vuelta se disputará el sábado siguiente en Segovia. Seguramente en el Serichol.

**NOTICIAS**

Se comenta que el MONTEPIO DE CAMAREROS, de Segovia, cuyas iniciativas son cada vez más aceptables por todos, prepara para las próximas ferias y fiestas 48 horas de fútbol sala continuadas. El auténtico maratón tendrá una participación masiva.

\*\*\*

Otro rumor. Si todo sale como se piensa puede que tengamos una cuadrangular de «altura» próximamente. Entre los equipos que podrían participar estaría la selección española de fútbol sala. Pues, eso, que se confirme.

**II TORNEO PRIMAVERA «BAR EL TORERO» Resultados**

- Los Amigos, 4, Azulejos Tabanera, 1.
- Electrodo, 1 - Bar Buena Vista, 8.
- Bár Cóctel, 3, Poetas, 3.
- Claudio Moreno, 3, Bar Las Jarrillas, 2.

J.M.ª

**OUTILS WOLF**  
JARDINEAR DISFRUTANDO

**Le ofrecemos el nuevo CORTACESPEDES «AVANZA SOLO» TAMBIEN PARA PEQUEÑOS JARDINES.**



y el consejo amistoso de un experto:

**INDUSTRIAS NUÑEZ**

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Tels. 41 52 76 - 77 - SEGOVIA

Venga a visitarnos, sin ningún compromiso

CONSEJERO DISTRIBUIDOR  
OUTILS WOLF  
JARDINES DISFRUTANDO

## XX Criterium Luis de Baviera este fin de semana

Un tramo de este rallye se disputará cerca de El Espinar

Todo está dispuesto ya para la celebración del XX Criterium Luis de Baviera, puntuable para los Campeonatos de España Nacionales y Campeonato de la Región Centro.

Esta edición del Rallye Luis de Baviera, se desarrollará sobre ocho tramos de velocidad: Las Navas del Marqués, Las Lanchas, La Cruz de Hierro, El Espinar, Valdemaqueda-Hoyo, Hoyo-Cebros, La Bizca y La Almenara, con tres pasadas cada uno, a excepción de Las Navas del Marqués que tendrá cuatro.

### PARA LOS QUE QUIERAN VER LA PRUEBA

Según el rutómetro oficial de la prueba, el tramo B-1 «Las Lanchas», cruce de carretera de El Espinar-Avila tendrá una hora aproximada de paso alrededor de las 17,54 de la tarde de mañana, sábado. A las 18,15 se disputará el tramo C-1 «La Cruz de Hierro», Aldeavieja, Villacastín, carretera foresta de El Espinar a San Rafael. A las 19,02 tramo D-1 «El Espinar», Alto de los Leones, Guadarrama. El Escorial, etc. Estos mismo tramos se repiten por orden a las 20,47, a las 21,08 y a las 22,56, respectivamente y a las 23,36, 23,57 y 1,45.

Gracias a las bonificaciones

## SARONI YA ES LIDER DEL GIRO

Lejarreta sufrió una caída cerca de la meta

Salerno.—Los ciclistas españoles estuvieron nuevamente entre los animadores del Giro, cuya séptima etapa, disputada ayer entre Campitello Matese y Salerno, de 215 kilómetros, era una de las más largas de la prueba. La ganó el italiano Moreno Argentín, que alcanzó la meta en unión de su compatriota Emanuel Bombini, siendo tercero, a dieciséis segundos, Giuseppe Saronni, quien, gracias a las bonificaciones, es el nuevo líder de la ronda italiana. Argentín invirtió un tiempo de 5 horas 57 minutos y 20 segundos.

El sol y las dos dificultades montañosas de la jornada hicieron

que los primeros kilómetros se rodasen a buen ritmo, pero sin que se produjeran intentos de escapada. En el 119, López Cerrón saltó del pelotón, casi a la vista ya del puerto de Termino, siendo absorbido en las primeras estribaciones de la subida. A pocos metros de la pancarta derramaron en busca del premio de la montaña el belga Van Impe y el español Pedro Muñoz, tratando éste de restar puntos a aquel. No lo consiguió y fue primero Van Impe.

Por el segundo puerto de la jornada, la Cruz de Acero, volvió a pasar en primer lugar Van Impe, seguido del italiano Alge-

ri y de los españoles Chozas e Ibáñez Loyo. En la bajada del puerto se produjo la que podría haber sido la escapada buena de la etapa, en el kilómetro 163, con siete hombres en ella. Van Impe, Algeri, Chozas, Marino Lejarreta, Schipper, Willman y Pallacessi. A los diez kilómetros de fuga, con los relevos bien estructurados, su diferencia era de medio minuto. Sin embargo, Argentín pronto quedaría fuera y se produjeron unas desgracias circunstancias que no hicieron que la fuga acabase con éxito. Cayeron Willman, Van Impe y Marino Lejarreta, incorporándose este último al grupo en el kilómetro 185. No obstante, las diferencias iban reduciéndose y doce kilómetros después serían absorbidos por el pelotón.

Saronni consiguió imponerse en el «sprint» del pelotón y los diez segundos de bonificación previstos para el tercer clasificado le permiten de esta manera enfundarse por primera vez la «maglia rosa» de líder de la prueba.

### CLASIFICACIONES

**Etapas.** 1, Moreno Argentín, 5-57-20. 2, Emanuele Bomboni, a 1 segundo. 3, Giuseppe Saronni, a 16 segundos.

**General:** 1, Giuseppe Saronni, 31-21-20, 2, Silvano Contini, a 8 segundos, 3, Miro Panizza, a 45 segundos.

**Montaña:** 1, Van Impe, 24 puntos. 2, Alberto Fernández, 11. 3, Giuseppe Saronni, 8.

Eduardo Chozas es el español mejor clasificado en la general, concretamente en el puesto número 7, a 1 minuto 14 segundos. Marino Lejarreta está en el 8.º lugar, a 1 minuto y 18 segundos.—Efe.

## Muere en accidente el mejor esquiador alpino ruso

Moscú.—Alexandr Zhirov, el mejor esquiador alpino de la Unión Soviética, ha muerto a consecuencia de un accidente de tráfico cerca de Yakhroma, a 70 kilómetros de Moscú.

Zhirov, de 24 años, clasificado en tercera posición en la Copa del Mundo de esquí alpino en 1981, era una de las esperanzas de la Unión Soviética para los Juegos Olímpicos de Invierno en Sarajevo.

La agencia «Tass» publica hoy que «la pérdida de Zhirov es irreparable, a pesar de que en el país hay muchos esquiadores, ninguno posee la clase de Zhirov».—Efe.

# Da el máximo con lo mínimo.



## MULTIGRADO CEPESA 750 c.c.

Llevar el nivel «Usar y Tirar» reponiéndolo. Limpíamente.

Sin perder una gota. Con este nuevo envase, Cepsa da el máximo con lo mínimo.

Pida el «Usar y Tirar» de Cepsa. Así de simple, justo y limpio.

750 c.c. del mejor lubricante. Justo lo que necesita para mantener el nivel.

**CEPSA**  
El Superaceite.

No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella

**ESTRENO DE «EDARRA» EN EL TEATRO ESPAÑOL**

Madrid.—Grandes aplausos sonaron esta madrugada en el Teatro Español, de Madrid, al caer el telón tras el estreno de «Ederra», de Ignacio Amestoy Eguiguren, obra que fue premio Lope de Vega 1982.

«Ederra», que en euskera significa hermosa, narra la historia de una joven de 15 años que ha vivido con su madre en un mundo idílico. Muchas familias vascas educan a sus hijos en el aislamiento casi total de sus caseríos: cuando esos hijos tie-

nen que introducirse en la realidad, para algunos el choque es enorme y genera odio hacia la hostilidad nueva.

En este sentido, «Ederra» podría descubrir algunas de las claves del terrorismo actual. La protagonista experimenta la necesidad de destruir todo lo que no se aviene con su mundo infantil ideal.

El primer papel de la obra fue interpretado por Nuria Gallardo, Berta Riaza hizo el de «Ioana», Assumpta Serna el de «Carlota», y Fermi Reixach el

de «Theo». Todos fueron muy aplaudidos. Dirigió la puesta en escena José Luis Gómez.

El teatro registró un lleno total, constituyendo el estreno un verdadero acontecimiento de la vida social madrileña con la presencia de numerosas y conocidas figuras de las artes, el teatro, la política, etc.

Lea Vd.  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**«La balada de Narayama», Palma de Oro en Cannes**

Gian María Volonté y Hanna Schygulla, premios de interpretación

Cannes.—La «balada de Narayama», del japonés Shohei Imamura, ha obtenido la Palma de Oro del 36 Festival de Cine de Cannes. Los actores Gian María Volonté y Hanna Schygulla han sido galardonados con los premios a la mejor interpretación masculina y femenina. El premio especial del jurado fue para la comedia. «El sentido de la vida» y el de la Creación, con-

juntamente a Bresson y a Tarkovsky. A Saura se le ha distinguido con el premio a la Expresión Artística y a su película «Carmen» con el gran premio de la Comisión Superior Técnica del cine francés.

Realmente sorprendentes los premios de este año. El jurado fue silbado varias veces durante su intervención ante los periodistas. Aunque la mayor parte de los títulos previstos por todos para el palmarés aparecen en sus premios, su orden en puestos ha sido sorprendente.

Que, por ejemplo, Robert Bresson, por *El dinero*, y Andrei Tarkovski por *Nostalgia* compartan un «gran premio a la creación», lejos de la Palma de Oro, o que a Carlos Saura se le distinga sólo por «la mejor contribución artística», (aunque a él se añade el gran premio de la comisión superior técnica del cine francés, obtenido por «Carmen» ha decepcionado a los concurrentes a este polémico certamen, en el que se concentran las mayores expectativas industriales del cine mundial que se presenta en Europa.

**«El Sur», no defraudó**

Madrid.—«El Sur», la película de Víctor Erice que, junto con «Carmen», de Carlos Saura, ha representado oficialmente a España en el Festival Internacional de Cine de Cannes, se estrenó anoche en Madrid.

Diez años después de «El Espíritu de la Colmena», «El Sur» ha sido recibida por la crítica cinematográfica como la confirmación de que aquél filme no fue un hecho aislado en la carrera de Erice.

«El Sur» narra el recorrido que hace una niña primero, adolescente después, por su propia memoria, intentando reconstruir el personaje de su padre, desaparecido de su vida.

La película está estructurada cronológicamente: Las secuencias aisladas se acumulan unas sobre otras aportando momentos significativos de la vida de los personajes.

**«Ayalga», al borde de la quiebra**

Oviedo.—La editorial «Ayalga», dedicada a la publicación de obras de autores asturianos, pasa por una crisis que la sitúa prácticamente al borde de la quiebra total, manifestaron a «Efe» los propios trabajadores de la empresa.

Ayalga tiene ahora un fondo de más de cien títulos publicados y el origen de la crisis parece que está en los impagos del mercado de Méjico, país donde adeudan a la empresa unos veinticinco millones de pesetas.

Hace dos semanas se procedió en Ayalga a una regulación de empleo, que afectó a nueve trabajadores, con el fin de poder garantizar la terminación de la enciclopedia dedicada a la geografía asturiana.

**Más de once millones de españoles hemos firmado ya esta Declaración de solidaridad.**

Y este año volveremos a hacerlo. Reflejando fielmente los datos, los ingresos y los gastos. Por honestidad. Por deber ciudadano. Porque todos debemos aportar nuestra colaboración. Solidariamente. Pagando más quien más tiene. Así de claro. Si usted no lo hizo el año pasado, no deje de hacerlo ahora. No incurra en defraudación. El Impuesto sobre la Renta es el auténtico Impuesto Personal. Tiene en cuenta sus circunstancias y las de su familia. Grava progresivamente las rentas, para que cada uno contribuya en función de su capacidad. El Impuesto sobre la Renta es de todos y para todos. Nadie debe quedar al margen. Nadie debe ni puede.



**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**  
De todos y para todos.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, temporada verano, muy confortable. Teléfono 425630.

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

ALQUILO piso amueblado en La Granja. Teléfono 424024.

SE alquila piso en Alicante, mes de junio y julio. Razón: Teléfono 421303.

SE alquila piso. Ezequiel González, n.º 30. Informes: Zapatería Michoan.

ALQUILO apartamento Tarragona, nueva construcción, primera línea playa. Junio-julio. Teléfono (977) 235741.

SE alquila piso amueblado. San Francisco, 21, 2.ª centro. Teléfono 428320.

## COMPRAS

COMPRO piso 4 habitaciones y salón. Pago todo contado. Apartado 220, Segovia.

## ENSEÑANZA

OPOSICIONES. Cuerpo Auxiliares Administración de Justicia. 800 plazas. En oficinas, Juzgados y Audiencias. Bachiller Elemental. Instancias hasta 15 de junio. Españoles desde 18 años. Informa: Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915. Segovia.

## GANADOS

VENDO 10 vacas pardas, con cría. Fermín Reques, Otero de Herberos. Teléfono 483153.

VENDO sementales charoleses puros en El Espinar. Teléf. 181337 y Madrid (91) 2343280.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

«AIRE-SOL», Agenciapisos 772. José Zorrilla, 37. Teléfono 421279 (tardes).

## TRABAJO

NECESITO matrimonio compañía en Madrid. Jubilado o similar. Informes al Apartado 158, Madrid. Ref. matrimonio.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 414666.

BUSCAMOS representantes Castilla, artículo industria, comercio. Muy buena comisión. Apartado 37.007, Madrid.

COMPANÍA internacional alta cosmética ofrece trabajo Segovia y provincia, ratos libres, apoyo compañía, premios y regalos. Interesadas dirigirse a Soterraña Arroyo. Ctra. Villacastín, 18, 6.º D, de 11 a 1 y de 4 a 8. Provincia: Teléfono 429486.

EMPLEADA de hogar fija. Teléfono 412126.

NECESITO dependiente mostrador; sábados y domingos. Bar Aperitivo.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

MAESTRAS y puericultoras para guardería en cooperativa, con aportación económica. Enviar curriculum detallado y teléfono. Apartado 18.149, Madrid.

AUTOVENTAS. Trabajen ramo hostelería o distribuidor, ofrecemos artículo líder, mucha rotación, sin competencia. Urgente. Princesa, 18. Teléfono 228157, Zaragoza.

## TRASPASOS

TRASPASO bar-restaurante junto catedral. Teléfono 414029.

## HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléf. 420334.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23. Teléfono 918-229255.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO furgoneta Citroen A-K 400. Teléfono 421878.

VENDO tractor John Deere, modelo 2135, matrícula 2427-VE, seminuevo; remolque de dos ejes; molino a toma fuerza. Lorenzo Pérez González, Los Huertos.

VENDO Renault 12 S. SG-5469-A. 411734, horas oficina y 413202.

CITROEN CX, de particular a particular, como nuevo. Teléfono 415218.

VENDO Citroen 2 CV-CT turismo, muy moderno. Doy grandes facilidades. Teléfono 429501 (de 3,30 a 4,30 tardes).

VENDO R-5 TL. M-ED. Razón: Teléfono 420985.

AGRO-MECANICA  
SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carne 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA  
SEGOVIANA, S. A.  
Guadarrama, 10  
Teléfonos 421237 - 420650  
SEGOVIA

AUTOBASE, concesionario Fiat-Iveco. Camiones carnet de 2.ª, furgones seminuevos toda garantía. Carretera San Rafael, Km. 92. Teléfono 425746.

## VENTAS

VENDO terreno en La Lastrilla, con agua y luz. Teléfono 415640.

ASADOR de pollos seminuevo, capacidad para veinte. Teléfono 429900.

VENDO piso Albuera, calefacción, cuatro dormitorios, dobles ventanales. Teléfono 429366.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tréscos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VENDO oficinas acondicionadas. Independencia. Teléfono 415191.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

MAGNIFICO piso 150 m2, zona estación, todo exterior. Teléfono 424913.

ATENCION contratistas. Azulejos Tabanera. Mil modelos distintos. Distribuidor de Uralita. Bardos y tejas de cemento I.T.C. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 - 420804.

SE vende piso a estrenar, céntrico, y garajes. Teléfono 424342.

VENDO piso calle Riaza. Tres dormitorios y garaje. Teléfono 415347.

SE vende piso, soleado, todo exterior, económico. Capitán Perteguer, 19. Teléfono 414131.

VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

VENDO nave industrial 800 m2, especial para almacenistas, taller mecánico. Precio interesante. Informes: 426421.

SE vende máquina ingletadora de disco, nueva, 220-380 v. Buen precio. San Juan, 4, zapatero.

VENDO piso, económico, seminuevo, 3 dormitorios. Teléfono 414255.

VENDO fábrica piensos, perfecto estado de funcionamiento. Cantalejo. Teléfono 520169.

VENDO piso céntrico, calefacción individual; poca comunidad. Teléfono 423020.



## RESULTADO DEL SORTEO

LA CAJA  
DOBLA TU SUELDO  
O PENSION

correspondiente al mes de abril  
1983

PREMIO NOMINA:  
N.º 6.875 - D. José  
Martín Maté

(Haberes Militares)  
OFICINA URBANA 7

PREMIO PENSION:  
N.º 14.414 - D. José  
García Budia

(Pensionista de la S. Social)  
OFICINA DE SAN ILDEFONSO

Domiciliando en LA CAJA el  
cobro de tu sueldo o pensión,  
participas en estos sorteos, y si  
sale tu número ¡cobrarás el doble!

Y ADEMAS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS  
de UN MILLON DE PESETAS para  
las nóminas domiciliadas  
en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

## SUCESOS

## EN EL EXTRANJERO

## AVION SECUESTRADO

La Habana.— El avión norteamericano desviado hoy hasta esta capital, ha despegado rumbo a Miami del aeropuerto habanero «José Martí».

El «Boeing-727» de la compañía «Eastern Airlines», fue secuestrado por un hombre de mediana edad, al parecer de habla hispana, quien conminó al piloto a poner rumbo hacia La Habana, amenazando con lo que parecía ser una bomba.

Inmediatamente después de aterrizar en La Habana, el secuestrador se entregó y quedó bajo custodia de las autoridades cubanas, según pudo conocer «Efe».

En el avión, que hacía el trayecto de Miami Nueva York, viajaban 125 pasajeros y siete miembros de la tripulación, que fueron atendidos en la terminal aérea cubana.

Es la tercera vez que un avión norteamericano es desviado a La Habana en lo que va de

mes, después de dos aviones de la compañía «Capitol Airlines», que hacían el rumbo San Juan de Puerto Rico-Miami.

Según todos los indicios, también en esta ocasión, el secuestrador es un exiliado cubano que quería regresar a la isla, pero las autoridades de este país no acostumbran a facilitar información sobre los protagonistas de estos sucesos.

## SEISMO EN ECUADOR

Quito.— Un seismo de cinco grados de intensidad en una escala de 12 se ha registrado en la frontera ecuatoriano-colombiana, informa el observatorio astronómico de Quito.

El epicentro estuvo localizado a 153 kilómetros al nordeste de esta capital y a 30 kilómetros de la población amazónica de Lago Agrio.

De acuerdo con los informes del observatorio, el terremoto alcanzó en Quito una intensidad de 2 a 3 grados en la misma escala.—Efe.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## LOS REYES, EN SAO PAULO

Desde allí marchan hoy a Uruguay

Sao Paulo (Brasil).— Los Reyes de España concluyeron anoche prácticamente su gira de seis días por Brasil en Sao Paulo, donde don Juan Carlos recibió el título de doctor «Honoris Causa» y defendió un nuevo orden internacional «que aleje a la humanidad del holocausto de la guerra total y de las graves injusticias sociales».

Los monarcas llegaron por la mañana a Sao Paulo desde Río de Janeiro y, desde el aeropuerto de «Congonhas», fueron directamente al monumento «Ipiranga», que conmemora la independencia de Brasil.

### EN EL COLEGIO «MIGUEL DE CERVANTES»

Los Reyes españoles acudieron luego al colegio «Miguel de Cervantes», construido por los emigrantes llegados de España, donde fueron homenajeados por miembros de la colonia española en Sao Paulo, compuesta por unas 90.000 personas.

A la salida del colegio, los Monarcas saludaron a los miembros de la colonia española, en-

## Hauke Pattist, en libertad

La sala de lo penal de la sección segunda de la Audiencia Nacional ha decidido no conceder la extradición a Holanda del exnazi Hauke Pattist, de 62 años, residente en Oviedo desde 1956.

Revoca así su propia sentencia de días atrás, por recurso de Hauke, quien queda, pues, en libertad.

tre los que se encontraban sus tios, la duquesa Lucía de Borbón y dos sicilias y el duque Eugenio de Saboya.

Don Juan Carlos y doña Sofía almorzaron en la intimidad en el hotel «Ca d'Ouro», donde pernoctaron antes de emprender hoy viaje a Uruguay, segunda y última etapa de su actual gira iberoamericana.

Por la tarde, don Juan Carlos fue investido doctor «Honoris Causa» en la Universidad del Estado de Sao Paulo, de la misma forma que lo había sido el

martes pasado por la nacional de Brasilia.

### INCIDENTE EN LA UNIVERSIDAD

El acto en la Universidad se vio mezclado con una manifestación de unos 200 estudiantes que reclamaban diversas mejoras docentes, también, una joven entregó al Rey un manifiesto y fue abofeteada por un policía y un dirigente estudiantil tomó la palabra, rompiendo el protocolo, y exigió «una Universidad más eficaz, creativa y democrática». — Efe.



ZARAGOZA.—Alfonso González, que el día 30 de abril, salió de Miranda de Ebro con una cazuela para realizar el descenso del Río Ebro, se encuentra parado en Zaragoza, después de su octava etapa de descenso en espera de encontrar una firma que le ayude a seguir la marcha de descenso. — (Telefoto Efe)

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL CONVENIO DE AMISTAD**, Defensa y Cooperación entre España y Estados Unidos, y su protocolo, se publican hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

**LA MODIFICACION** de las deducciones familiares en el impuesto sobre la renta de las personas físicas, dispuesta por real decreto del Ministerio de Economía y Hacienda, se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

**LA RETIRADA DEL MERCADO** de unas golosinas infantiles llamadas «jeringas milagrosas», ha sido ordenada en Bilbao por la Dirección de Salud de Vizcaya y el Centro de Drogadependencia (DAK) del Gobierno vasco, considerando que los niños se acostumbran a estos instrumentos y puede haber peligro al confundir en alguna ocasión las «jeringas milagrosas» con las de utilización sanitaria.

**EL GENERAL RENE IMBOT**, jefe del Estado Mayor del Ejército francés, ha regresado a primera hora de esta mañana a París tras permanecer cinco días en España invitado por su colega español, teniente general Lacalle Leloup.

### EXTRANJERO

**EL PARLAMENTO** del Mercado Común Europeo aprobó un plan para salvar la siderurgia europea y luchar contra el paro en este sector en crisis, y no aceptó la propuesta de reducir a 35 horas la duración del trabajo semanal.

**EL GOBIERNO DE ALEMANIA FEDERAL** seguirá proporcionando su ayuda para el desarrollo de Nicaragua, iniciada por la anterior coalición socialdemócrata-liberal, a pesar del descontento existente en círculos oficiales por el rumbo de los acontecimientos en aquel país centroamericano.

Esta tarde

## Reunión del Gobierno

Para estudiar los Presupuestos Generales del Estado para 1984

Madrid.—Felipe González presidirá hoy por la tarde una reunión del Ejecutivo para estudiar los Presupuestos Generales del Estado para 1984, informa la oficina del portavoz del Gobierno.

Este encuentro no tiene carácter de Consejo de Ministros y estará dedicado exclusivamente al estudio de las líneas básicas de los Presupuestos del próximo año, con la intención de presentarlos antes de que concluya 1983.

Participarán todos los ministros —dijeron a «Efe» fuentes gubernamentales— y se ha elegido esta fecha por la coincidencia con el debate de los Presupuestos del presente año, se cuyas características ya se pueden extraer conclusiones para elaborar los de 1984, aplicando la técnica presupuestaria que tienen muy reciente los autores del presupuesto de este año.

Como dijo el ministro Boyer, se intentará definir con estos Presupuestos de 1984 la estrategia socialista a medio plazo, ya que la urgencia de aprobar los Presupuestos Generales del Estado y la necesidad de mantener determinados compromisos del Gobierno de UCD han hecho inviable la estructuración de unos Presupuestos a la medida del Gobierno de Felipe González. — Efe.

### Sahara Occidental

## EL FRENTE POLISARIO CUMPLE 10 AÑOS

Argel.— A partir de hoy, y durante tres días, el Frente Polisario celebra el décimo aniversario de su nacimiento.

El 20 de mayo de 1973, con el Sahara Occidental bajo dominación española, diez días después del Congreso fundacional del «Frente Polisario» (Frente Popular de Liberación de Sequia-EI-Hamrá y Río de Oro), se produjo la primera acción armada saharauí para liberar su territorio, al atacar por sorpresa un comando del puesto fronterizo de Jange Quesat.

Desde entonces, el Frente Polisario ha sido la vanguardia de un pueblo que ha recuperado el 90 por ciento de su territorio y que se constituyó en Estado en 1976 con la creación de la República Árabe Saharaui Demo-

crática (RASD) reconocida por 53 países.

Sin embargo, no ha podido superar la barrera que protege el Triángulo el Áium-Fosbucraa-Smara supervigilado con ayuda de la tecnología americana.

En el frente político, el presidente de la «RASD» y secretario general del Polisario, Mohamed Abdelaziz, ha reconocido públicamente que marroquíes y saharauis han mantenido contactos, sin que se pueda hablar de negociaciones propiamente dichas.

No obstante, la política marroquí respecto del Sahara no parece haber cambiado. Esta política consiste en la disposición a organizar un referéndum «confirmativo» en la provincia saharauí, según el compromiso del monarca alauita adoptado en Nairobi (junio de 1981), pero ninguna negociación directa que suponga un reconocimiento del Polisario como interlocutor válido.

El Frente Polisario, por su parte, ha disminuido sus pretensiones y acepta negociaciones directas con Marruecos sin el cese previo de las hostilidades ni el abandono por parte marroquí de los territorios ocupados. — Efe

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### Polonia

## Un preso muerto, cuando intentaba huir, por disparos de la policía en defensa propia

Varsovia.— La agencia polaca «Pap», ha informado de que la Policía disparó y mató en defensa propia a un preso que intentó escapar tras disparar contra sus guardianes con un arma arrebatada a uno de ellos.

La víctima formaba parte de un grupo de presos que trabajaban en un proyecto municipal en la ciudad industrial de Katowice, bajo la vigilancia de guardias armados.

En un momento dado, el reo muerto y otro compañero atacaron a uno de sus guardianes y se apoderaron de su arma, huyendo a continuación.

Al verse perseguidos, dispararon contra la Policía que respondió con sus armas, hiriendo mortalmente a uno de ellos y capturando al otro.

El miércoles se produjo otro suceso similar, en el que también resultó muerto un preso que intentaba huir. — Efe.

## Irlanda apoya el ingreso de España en la CEE

Dublín.— «Irlanda apoya sin ningún tipo de reticencias la entrada de España en la Comunidad Europea», declaró el secretario de Estado para las Comunidades, Manuel Marín, tras entrevistarse en Dublín con los ministros irlandeses de Asuntos Exteriores, Peter Barry, y Comercio, Frank Kluskey.

En cuanto a la relación OTAN-CEE, Barry afirmó tajantemente que de acuerdo con la experiencia irlandesa (de mantenerse como país No Alineado) «se puede estar perfectamente dentro de la Comunidad sin ser miembro de la OTAN».

La favorable postura irlandesa ha quedado reflejada fielmente con las palabras del titular de Comercio, Frank Kluskey, quien dijo que no veía ningún problema en la integración española en la CEE. — Efe.